

**hellomoto.com**

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. The Bluetooth wordmark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Motorola, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Printed in the EU.

© 2007 Motorola, Inc. All rights reserved.

CFJN2975B - 01/2007



motorola  
**Universal Bluetooth<sup>®</sup>  
Headset H350**



CFJN2975B - 01/2007

ark  
ive  
nc.  
rks

H350

***MOTOMANUAL***



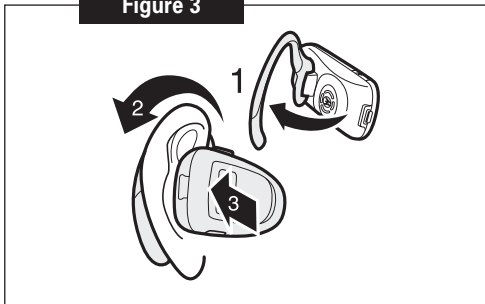
**Figure 1**



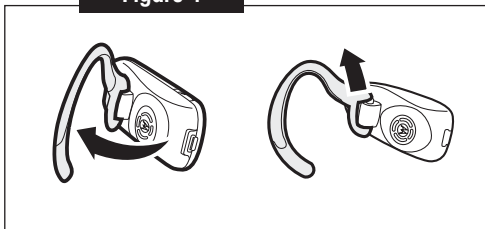
**Figure 2**



**Figure 3**



**Figure 4**



## General and safety information

---

### **European Union Directives Conformance Statement**



Hereby, Motorola Inc., declares that this H350 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (the R&TTE Directive) at [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### **Caring for the Environment by Recycling**



When you see this symbol on a Motorola product, do not dispose the product with household waste.

### **Recycling Mobile Phones and Accessories**

Do not dispose of mobile phones or electrical accessories, such as chargers or headsets, with your household waste. In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details. If collection systems aren't available, return unwanted mobile phones or electrical accessories to any Motorola Approved Service Centre in your region.

### **FCC Notice to Users**

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. See-47-CFR-Sec.-15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See-47-CFR-Sec.-15.19(3).

### Initial set up

---

Welcome to the world of Motorola digital wireless communications! We are pleased that you have chosen the Motorola H350 Bluetooth® Hands-free Headset.

#### **Before you begin**

Take a moment to familiarize yourself with your H350 headset.

**See figure 1 on page 1.**

- 1 Earhook
- 2 Volume buttons
- 3 Call button
- 4 Blue indicator light
- 5 Microphone

#### **Charging your headset**

**See figure 2 on page 1**

**First time use:** Charge your headset for 2 hours.

**Recharging:** When you hear 5 rapid high tones through the headset speaker repeated at 60-second intervals, the headset battery needs to be recharged.

**Note:** the headset is not functional while charging.



*The rechargeable battery that powers this product must be disposed of properly and may need to be recycled. Contact your local recycling center for proper disposal methods. Never dispose of batteries in fire because they may explode.*

#### **Wearing the headset**

You can wear your H350 headset on your left or right ear. The headset comes ready for the **right** ear.

Placing the headset on your ear: **refer to figure 3 on page 2**

Placing the headset on the left ear: **refer to figure 4 on page 2**

- Open the earhook 90°
- Detach the earhook from the hinge pin.

### Changing volume button orientation

If you change your headset to wear it on the other ear, you can also change the orientation of the volume buttons.

- 1 Turn the headset power off
- 2 Press the **Call** button and the **volume** button you want to assign as the “volume” up button until the indicator light flashes twice.

The headset power turns on.

### Pairing your headset and phone

Your phone's Bluetooth feature is off by default. Make sure the Bluetooth feature is permanently turned on in your phone. Please check your phone's user's guide.

Before you can use your headset, you must pair (link) it with your phone.

1. With the headset power off, press and hold the Call button for 5 seconds until the indicator light turns on and remain steadily lit.  
If the indicator light is flashing or does not remain steadily lit, turn off the headset and repeat this step.
2. Perform a device discovery (or scan) from the phone. For details about device discovery, consult your phone's user's guide. The phone lists Bluetooth devices it finds.
3. Select **Motorola H350** in the list of discovered devices and confirm by following the on-screen prompts.
4. When prompted by the phone, enter the passkey 0000 and confirm.

When your headset successfully pairs with your phone, the indicator light changes from steadily to flashing blue.

After you have successfully paired your phone and headset, you do **not** need to repeat these steps each time you use the headset.

### **Test and use**

Your phone and headset are now paired and ready to make and receive calls. To confirm they are successfully paired and operating properly, make a call from your phone. You will hear ringing from the headset.

### **Paired link to additional devices**

Your headset can store pairing information for up to 8 different devices in chronological order. When an attempt to pair to more than 8 devices is made, the oldest paired device is removed from the list.

The headset will automatically initiate a connection with the last device it was connected to either by powering up the headset or by pressing the Call button. If you want to connect the headset to another device in the paired device list, you must initiate the connection from that device. Whichever of the 8 devices initiates a connection to the headset afterwards, that device then becomes the "last connected" device.



## Using your headset

### Turning your headset on & off

**To turn your headset on**, press and hold the Call button until the indicator light flashes rapidly. Then, release the button.

**To turn you headset off**, press and hold the Call button until the indicator light flashes rapidly and then turns off.

### Making & receiving calls

Function	Action
Receive a call	Tap the Call button
End a call	Tap the Call button
Reject a call	Press and hold the Call button until you hear a beep
Redial last call	Press and hold the Call button until you hear a beep
Make a voice dial call	Tap the Call button and speak the name after the tone
Transfer a call from the phone to the headset	Tap the call button
Answer a second incoming call Put active call on hold	Press and hold the Call button until you hear a beep (The 1st call is placed on hold).
Toggle between two active calls	Press and hold the Call button until you hear a beep
Join a 3 way call (note: feature is phone/network dependent)	Press and hold both volume buttons
Disable or enable the indicator light	Press and hold both volume button for 3 to 4 seconds
Mute or un-mute a call	Tap both Volume buttons

Your headset supports both hands-free and headset profiles. Accessing call functions depend upon which profile your phone supports. See your phone's user's guide for more information.

## Indicator lights

The indicator light provides information about your headset status.

### **With the charger plugged in:**

<b>Headset indicator</b>	<b>Headset status</b>
On (steady)	Charge in progress
Off	Charging complete

### **With no charger plugged in:**

<b>Headset indicator</b>	<b>Headset status</b>
Off	Power off
On (steady)	Pairing mode
10 rapid flashes	Pairing successful
Quick flash	Standby (not on a call)
Slow pulse	Connected (on a call)

**Note:** after 5 minutes of inactivity, the light stop flashing to conserve power, but the headset is in standby mode. Any button press on the headset will re-awaken the headset and the flashing resumes.

## Audio tones

The audio tones provide information about your headset status.

Audio tone	Headset status
Single high tone when pressing volume button	Volume at minimum or maximum
5 rapid high tones repeated every 60 seconds	Low battery
No audio indications: deteriorating quality	Out of range
Ring tone	Incoming call
Single high tone	Pairing confirmation
Single low tone	Voice activation
Dual high/low tone	Voice tag not recognized
Single high tone	End call
Low to high tone	Phone network not available
2 ascending tones	Mute enabled
2 descending tones	Mute disabled

## Troubleshooting

**My phone does not find my headset:** make sure the blue light on your headset is steadily lit when you phone is searching for devices

**My headset worked before but now it is not working:** Make sure the Bluetooth feature is turned **on** in your phone. If the Bluetooth feature has been turned off or was turned on temporarily, you may need to restart the Bluetooth feature and pair your phone and headset again.

If you have any additional questions, please call your hotline number (0870-9010-555) or visit us at [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com).

## Informations générales

---

### Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne



Par la présente Motorola Inc., déclare que l'appareil H350 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité de votre produit à la Directive 1999/5/EC (la Directive R&TTE) à l'adresse [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Protection de l'environnement par le recyclage



Lorsqu'un produit Motorola arbore ce symbole, ne le jetez pas dans votre poubelle.

### Recyclage des téléphones portables et accessoires

Ne jetez aucun téléphone portable ou accessoire électrique, comme un chargeur ou un kit piéton, dans votre poubelle. Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations. En l'absence de système de collecte, renvoyez les téléphones portables et accessoires électriques à l'un des Centres de Service agréé par Motorola le plus proche.

### Avis aux utilisateurs

L'utilisateur n'a le droit d'apporter ni changement ni modification à l'appareil, de quelque façon que ce soit. Le droit de l'utilisateur de faire usage de l'appareil peut être annulé par des changements ou modifications non expressément approuvés par l'entité en charge de la conformité de l'appareil aux normes. Voir 47 CFR Sec.15.21.

Cet appareil est conforme à la clause 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris l'interférence pouvant causer un fonctionnement inapproprié. Voir 47 CFR Sec.15.19 (3).

## Mise en route initiale

---

Bienvenue dans le monde de la communication sans fil numérique de Motorola ! Merci d'avoir choisi l'oreillette Bluetooth® Motorola H350.

### Avant-propos

Prenez le temps de vous familiariser avec votre oreillette H350.

#### **Voir schéma 1, page 1.**

1. Attache d'oreille
2. Boutons de contrôle du volume
3. Bouton d'appel
4. Voyant lumineux bleu
5. Microphone

### Mise en charge de l'oreillette

#### **Voir schéma 2, page 1.**

**Utilisation initiale :** chargez l'oreillette pendant environ 2 heures.

**Recharges ultérieures :** il convient de recharger la batterie de l'oreillette lorsque vous entendez 5 bips rapides dans l'écouteur toutes les 60 secondes.

**Note :** l'oreillette ne fonctionne pas en cours de chargement.



*La batterie, une fois usagée, peut être recyclée. Mettez-la au rebut en respectant les spécifications de protection de l'environnement en vigueur. À cet égard, contactez le centre de recyclage le plus proche pour vous informer des dispositions à prendre. Ne jamais exposer de batteries au feu afin d'éviter tout risque d'explosion.*

### Port de l'oreillette

Vous pouvez porter l'oreillette H350 sur l'une ou l'autre des oreilles. Par défaut, l'oreillette est configurée pour être portée à l'oreille **droite**.

Pour porter l'oreillette à l'oreille droite : **voir schéma 3, page 2.**

Pour porter l'oreillette à l'oreille gauche : **voir schéma 4, page 2.**

- Ouvrez l'attache d'oreille à 90°.
- Retirez l'attache d'oreille de la charnière.

### Modification de l'orientation des boutons de contrôle du volume

Si vous montez votre oreillette de façon à la porter sur l'autre oreille, vous pouvez également modifier l'orientation des boutons de contrôle du volume.

- 1 Éteignez l'oreillette.
- 2 Appuyez sur le bouton d'**appel** et sur le bouton de contrôle du **volume** que vous souhaitez définir comme bouton d'augmentation du volume. Attendez que le voyant lumineux clignote deux fois. L'oreillette s'allume.

### Couplage de l'oreillette et du téléphone

Par défaut, la fonction Bluetooth de votre téléphone est désactivée. Assurez-vous que la fonction Bluetooth de votre téléphone est activée en permanence. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone.

Avant de pouvoir utiliser votre oreillette, vous devez la coupler à votre téléphone.

1. Mettez l'oreillette hors tension, appuyez sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux reste allumé en permanence.  
Si le voyant clignote et ne reste pas allumé de façon permanente, éteignez l'oreillette et recommencez l'opération.
2. À partir de votre téléphone, faites une recherche de votre oreillette Bluetooth (pour plus d'informations sur la recherche de périphériques, consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone). Le téléphone indique les périphériques Bluetooth trouvés.
3. Sélectionnez **Motorola H350** dans la liste des périphériques découverts et confirmez en suivant les instructions à l'écran du téléphone.
4. Entrez le code d'accès "0000" lorsqu'il est demandé par le téléphone puis confirmez.

Le couplage de l'oreillette au téléphone est confirmé lorsque le voyant lumineux passe d'une lumière continue à des clignotements rapides bleus.

Une fois le couplage de l'oreillette et du téléphone terminé, il n'est pas nécessaire de répéter ces opérations à chaque utilisation de l'oreillette.

### **Test et utilisation**

Le couplage de l'oreillette et du téléphone est terminé ; vous pouvez émettre et recevoir des appels. Afin de vérifier le bon fonctionnement de l'oreillette et du téléphone, émettez un appel depuis votre téléphone. Vous devez entendre une sonnerie dans votre oreillette.

### **Lien de couplage avec d'autres périphériques**

Votre oreillette peut garder en mémoire les informations de couplage de 8 périphériques Bluetooth différents selon un ordre chronologique. Lorsque vous coupez un neuvième périphérique, le périphérique le plus ancien est retiré de la liste.

L'oreillette se connecte au dernier périphérique auquel elle a été précédemment connectée en mettant en marche l'oreillette ou en appuyant sur le bouton d'appel. Si vous voulez la connecter à un autre périphérique inscrit dans la liste des périphériques couplés, vous devez établir une connexion à partir de cet autre périphérique. Celui des 8 périphériques couplés qui établit une connexion avec l'oreillette est alors considéré comme le dernier périphérique connecté.

## Utilisation de l'oreillette

### Mise sous tension/hors tension de l'oreillette

**Pour allumer l'oreillette**, appuyez sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote rapidement. Relâchez ensuite le bouton.

**Pour éteindre l'oreillette**, appuyez sur le bouton d'appel et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote rapidement et s'éteigne.

### Émission et réception d'appels

Fonction	Action
Recevoir un appel	Appuyer sur le bouton d'appel
Mettre fin à un appel	Appuyer sur le bouton d'appel
Rejeter un appel	Appuyer sur le bouton d'appel et le maintenir enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip
Rappeler le dernier numéro composé	Appuyer sur le bouton d'appel et le maintenir enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip
Émettre un appel par activation vocale	Appuyer sur le bouton d'appel et indiquer le nom du correspondant après le signal sonore
Transférer un appel du téléphone vers l'oreillette	Appuyer sur le bouton d'appel
Répondre à un deuxième appel entrant	Appuyer sur le bouton d'appel et le maintenir enfoncé jusqu'à entendre l'émission d'un bip (le-1er appel est mis en attente)
Mettre en attente l'appel en cours	Appuyer sur le bouton d'appel et le maintenir enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip
Commuter entre 2 appels en cours	Appuyer sur le bouton d'appel et le maintenir enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip
Participer à une conférence à 3 (note : cette fonction dépend du téléphone/réseau)	Appuyer sur les deux boutons de contrôle du volume et les maintenir enfoncés simultanément
Activer ou désactiver le voyant lumineux	Appuyer sur les deux boutons de contrôle du volume et les maintenir enfoncés simultanément pendant 3 ou 4 secondes
Activer/désactiver le mode « coupure micro »	Appuyer sur les deux boutons de contrôle du volume



Votre oreillette supporte les profils oreillette et mains-libres. L'accès aux fonctions d'appel dépend du profil utilisé par le téléphone. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone.

### **Voyants lumineux**

Le voyant lumineux fournit des informations sur l'état de l'oreillette.

#### **Oreillette connectée au chargeur :**

<b>Voyant de l'oreillette</b>	<b>État de l'oreillette</b>
Allumé (voyant permanent)	Charge en cours
Éteint	Charge terminée

#### **Oreillette seule :**

<b>Voyant de l'oreillette</b>	<b>État de l'oreillette</b>
Éteint	Oreillette éteinte
Allumé (voyant permanent)	Couplage en cours
10 clignotements rapides	Couplage terminé
Clignotement rapide	En veille
Clignotement lent	Connecté (en cours d'appel)

**Remarque :** après 5 minutes d'inactivité, le voyant cesse de clignoter afin d'économiser de l'énergie ; l'oreillette est en mode veille. Il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton de l'oreillette pour qu'elle redevienne opérationnelle et que le clignotement du voyant lumineux reprenne.

## Signaux sonores

Les signaux sonores fournissent des informations sur l'état de l'oreillette.

Signal sonore	État de l'oreillette
1 seul signal aigu lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton de contrôle du volume	Volume maximum ou minimum atteint
5 signaux aigus rapides toutes les 60 secondes	Batterie faible
Aucun signal sonore ; détérioration du signal audio	Perte de connexion (hors de portée)
Sonnerie standard	Appel entrant
1 seul signal aigu	Couplage confirmé
1 seul signal grave	Lancement de l'activation vocale
Double signal aigu/grave	Étiquette vocale non reconnue
1 seul signal aigu	Appel terminé
Signal grave passant à l'aigu	Réseau téléphonique non disponible
2 signaux ascendants	Mode « coupure micro » activé
2 signaux descendants	Mode « coupure micro » désactivé

## Dépannage

**Mon téléphone ne reconnaît pas l'oreillette** : assurez-vous que le voyant bleu de l'oreillette est allumé de façon permanente lorsque le téléphone recherche les périphériques.

**L'oreillette fonctionnait auparavant et ne fonctionne plus** : vérifiez que la fonction Bluetooth de votre téléphone est activée. Si la fonction Bluetooth a été activée ou désactivée provisoirement, il se peut que vous ayez besoin de redémarrer cette fonction et d'effectuer à nouveau le couplage de l'oreillette et du téléphone.

Pour plus d'informations, appelez l'assistance Motorola au numéro suivant : 0825 303 302 (0.15€/minute) ou consultez notre site à l'adresse suivante : [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

## Sicherheitshinweise

---

### EU-Richtlinien Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Motorola Inc., dass sich das Gerät H350 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte) eingesehen werden.

### Schutz der Umwelt durch Recycling



Produkte von Motorola, die dieses Zeichen tragen, dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

### Recycling von Mobiltelefonen und Zubehör

Mobiltelefone oder elektronisches Zubehör, wie Ladegeräte oder Headsets, dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden. Falls keine Sammelsysteme verfügbar sind, wenden Sie sich bzgl. der Entsorgung Ihres Motorola Mobiltelefons oder des elektronischen Zubehörs an ein von Motorola autorisiertes Servicecenter.

### FCC Nutzerhinweis

Benutzer dürfen keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Veränderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Entziehung der Nutzungserlaubnis des Gerätes zur Folge haben. Siehe auch 47 CFR Sec. 15.21.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen von Teil 15 der FCC Regulation und RSS-210/RSS-139 der Industry Canada. Die Nutzung des Geräts unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine gefährliche Überlagerung verursachen und (2) das Gerät muss jede Überlagerung akzeptieren, auch solche die einen ungewollten Betrieb verursachen. Siehe auch 47 CFR Sec. 15.19(3).

## Ersteinrichtung

Willkommen in der Welt der digitalen Mobilkommunikation von Motorola! Wir freuen uns, dass Sie sich für das Motorola H350 Bluetooth® Headset entschieden haben.

### Zu Beginn

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich mit Ihrem H350 Bluetooth® Headset vertraut zu machen.

**Siehe Abbildung 1 auf Seite 1.**

- 1 Ohrbügel
- 2 Lautstärketasten
- 3 Anruftaste
- 4 Blaue Leuchtanzeige
- 5 Mikrofon

### So laden Sie das Headset auf

**Siehe Abbildung 2 auf Seite 2**

**Erstgebrauch:** Laden Sie das Headset für ca. zwei Stunden auf.

**Wiederaufladen:** Wenn Sie über das Headset fünf schnelle hohe Töne hören, die sich in 60-Sekunden-Intervallen wiederholen, muss der Akku des Headsets wieder aufgeladen werden.

**Hinweis:** Das Headset ist während des Ladevorgangs nicht betriebsfähig.



*Der zum Betrieb dieses Produkts verwendete Akku muss ordnungsgemäß entsorgt und möglicherweise dem Recycling zugeführt werden. Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer lokalen Recycling-Stelle. Verbrennen Sie Akkus niemals, da diese explodieren können.*

### So tragen Sie das Headset

Sie können das H350 Bluetooth® Headset am linken oder am rechten Ohr tragen. Im Auslieferungszustand ist das Headset für das **rechte** Ohr eingestellt.

Aufsetzen des Headsets: **Siehe Abbildung 3 auf Seite 2.**

Einstellen des Headsets für das Tragen am linken Ohr: **Siehe Abbildung 4 auf Seite 2.**

- Öffnen Sie den Ohrbügel um 90°
- Nehmen Sie den Ohrbügel vom Gelenkstift ab.

### **So ändern Sie die Orientierung der Lautstärketasten**

Wenn Sie das Headset am linken Ohr tragen, können Sie auch die Orientierung der Lautstärketasten ändern.

- 1 Schalten Sie das Headset aus.
- 2 Drücken Sie die **Anruftaste** und die **Lautstärketaste**, die zum Erhöhen der Lautstärke verwendet werden soll, bis die Anzeigeleuchte zwei Mal blinkt.

Das Headset ist nun eingeschaltet.

### **So melden Sie das Headset beim Mobiltelefon an**

Die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons ist standardmäßig deaktiviert. Stellen Sie sicher, dass sie aktiviert ist. Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.

Sie müssen das Headset vor Benutzung mit dem Mobiltelefon koppeln

1. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Headset die Anruftaste, und halten Sie diese für 5 Sekunden gedrückt, bis sich die Leuchtanzeige einschaltet und dauerhaft leuchtet.  
Sollte die Leuchtanzeige blinken oder nicht dauerhaft leuchten, so schalten Sie das Headset aus, und wiederholen Sie diesen Schritt.
2. Lassen Sie das Mobiltelefon nach Bluetooth-Geräten suchen. Informationen zum Durchführen einer Gerätesuche finden Sie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons. Das Mobiltelefon zeigt die gefundenen Bluetooth-Geräte in einer Liste an.
3. Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Bluetooth-Geräte den Eintrag **Motorola H350** aus, und folgen Sie zur Bestätigung den Eingabeaufforderungen in der Anzeige.
4. Wenn das Telefon zur Eingabe eines Passkeys auffordert, geben Sie 0000 ein, und bestätigen Sie die Eingabe.

Wenn das Headset erfolgreich gepaart wurde ändert sich die Farbe der Anzeige von Lila leuchtend in ein blinkendes Blau.

War die Kopplung zwischen Headset und Mobiltelefon erfolgreich, müssen Sie diese Schritte nicht bei jeder weiteren Verwendung des Headsets erneut durchführen.

### **Test und Einsatz**

Das Mobiltelefon und das Headset sind nun miteinander verbunden und bereit zum Tätigen und Empfangen von Anrufen. Um zu kontrollieren, dass Mobiltelefon und Headset korrekt zusammen funktionieren, machen Sie bitte einen Testanruf. Sie sollten nun das Klingeln im Headset hören.

### **Koppeln mit weiteren Geräten**

Ihr Headset kann mit bis zu 8 Geräte verbunden werden, die chronologisch abgelegt werden. Wenn Sie das Headset mit mehr als acht Geräten koppeln möchten, wird die älteste Information gelöscht.

Wenn Sie das Headset einschalten oder die Anruftaste drücken, baut es automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät auf. Wenn Sie das Headset mit einem anderen Gerät aus der Liste der gekoppelten Geräte verbinden möchten, müssen Sie die Verbindung von dem betreffenden Gerät aus initiieren. Wenn eines der acht in der Liste gespeicherten Geräte auf diese Weise mit dem Headset verbunden wird, erkennt das Headset es bei der nächsten Verbindung wieder automatisch.

## Verwendung des Headsets

### So schalten Sie das Headset ein und aus

**Zum Einschalten des Headsets** halten Sie die Anruftaste gedrückt, bis die Leuchtanzeige schnell blinkt. Lassen Sie die Anruftaste dann los.

**Zum Ausschalten des Headsets** halten Sie die Anruftaste gedrückt, bis die Leuchtanzeige schnell blinkt und dann erlischt.

### Anrufen und Anrufe entgegennehmen

<b>Funktion</b>	<b>Aktion</b>
Anruf entgegennehmen	Drücken Sie kurz die Anruftaste.
Anruf beenden	Drücken Sie kurz die Anruftaste.
Anruf abweisen	Drücken Sie die Anruftaste, und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
Wahlwiederholung	Drücken Sie die Anruftaste, und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
Sprachwahanruf tätigen	Drücken Sie kurz die Anruftaste, und nennen Sie nach dem Ton den Namen.
Gespräch vom Telefon an das Headset übergeben	Drücken Sie kurz die Anruftaste.
Zweiten eingehenden Anruf annehmen Aktives Gespräch halten	Drücken Sie die Anruftaste, und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen Piepton hören (das erste Gespräch wird gehalten).
Zwischen zwei Gesprächen hin- und herschalten (Makeln)	Drücken Sie die Anruftaste, und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
Konferenzgespräch (Hinweis: Die Verfügbarkeit von Konferenzgesprächen ist mobiltelefon-/netzwerkabhängig)	Drücken Sie beide Lautstärketasten, und halten Sie diese gedrückt.
Deaktivieren/Aktivieren der Leuchtanzeige	Drücken Sie beide Lautstärketasten, und halten Sie diese für drei bis vier Sekunden gedrückt.
Stummschalten/Stummschalten aufheben	Drücken Sie kurz beide Lautstärketasten.

Das Headset unterstützt sowohl Freisprech- als auch Headset-Profile. Der Zugriff auf die Telefonfunktionen hängt davon ab, welches Profil vom Mobiltelefon unterstützt wird. Entsprechende Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.

## Leuchtanzeige

Die Leuchtanzeige liefert Informationen über den Status des Headsets.

### **Mit angeschlossenem Ladegerät:**

<b>Leuchtanzeige des Headsets</b>	<b>Headset-Status</b>
Ein (kontinuierliches Leuchten)	Ladevorgang läuft
Aus	Ladevorgang abgeschlossen

### **Ohne angeschlossenes Ladegerät:**

<b>Leuchtanzeige des Headsets</b>	<b>Headset-Status</b>
Aus	Ausgeschaltet
Ein (kontinuierliches Leuchten)	Anmeldemodus
10 schnelle Blinksignale	Anmeldung erfolgreich
Schnelles Blinken	Standby (kein aktives Gespräch)
Langsames Blinken	Verbunden (aktives Gespräch)

**Hinweis:** Wenn für fünf Minuten keine Aktivität erfolgt, hört die Leuchtanzeige auf zu blinken, um Energie zu sparen. Das Headset befindet sich dennoch im Standby-Modus. Ein Tastendruck am Headset führt dazu, dass die Leuchtanzeige wieder zu blinken beginnt.



## Signaltöne

Akustische Signaltöne liefern Informationen über den Status des Headsets.

Signalton	Headset-Status
Einzelner hoher Ton beim Drücken einer Lautstärketaste	Maximale bzw. minimale Lautstärke erreicht
Fünf schnell aufeinanderfolgende hohe Töne, die alle 60 Sekunden wiederholt werden	Akku schwach
Keine Signaltöne, nachlassende Audioqualität	Außer Reichweite
Klingelton	Eingehender Anruf
Einzelner hoher Ton	Bestätigung der Anmeldung
Einzelner tiefer Ton	Einleiten der Sprachwahl
Doppelton hoch/tief	Sprachkommando nicht erkannt
Einzelner hoher Ton	Gespräch beendet
Ansteigender Ton	Kein Netz
Zwei ansteigende Töne	Stummschaltung aktiviert
Zwei abfallende Töne	Stummschaltung deaktiviert

## Fehlerbehebung

**Das Mobiltelefon kann das Headset nicht finden:** Kontrollieren Sie, ob die Leuchtanzeige des Headsets konstant blinkt, während das Mobiltelefon nach Bluetooth-Geräten sucht.

**Das Headset hat bereits funktioniert, funktioniert jetzt aber nicht mehr:** Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons aktiviert ist. Wurde die Bluetooth-Funktion deaktiviert oder nur vorübergehend aktiviert, müssen Sie diese möglicherweise neu starten und das Headset erneut beim Mobiltelefon anmelden.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.motorola.com](http://www.motorola.com) oder wenden Sie sich an den Motorola Kundendienst: 0180-35050.

## **Sicurezza ed informazioni generali**

---

### **Dichiarazione di conformità alle direttive dell'Unione Europea**



Con la presente Motorola Inc., dichiara che questo H350 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

È possibile prendere visione della dichiarazione di conformità alla direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) per questo prodotto all'indirizzo [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### **Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio**



Se un prodotto Motorola riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

### **Riciclaggio dei telefoni e degli accessori**

Non smaltire i telefoni o gli accessori elettrici, come i caricabatteria o gli auricolari, con i rifiuti domestici. Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali. Se non fossero disponibili sistemi di raccolta differenziata, restituire i telefoni o gli accessori elettrici al centro di assistenza autorizzato Motorola più vicino.

### **Norme FCC per gli utenti**

Agli utenti non è consentito apportare alcun tipo di cambiamento o modifica al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla controparte responsabile per la compatibilità potrebbero invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura. Fare riferimento alla normativa 47 CFR Sec. 15.21.

Questo dispositivo è conforme alle specifiche descritte nella parte 15 delle norme FCC e allo standard RSS-210 / RSS - 139 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare eventuali interferenze anche se possono causare un funzionamento indesiderato. Vedere la normativa 47 CFR Sec. 15.19(3).

## Setup iniziale

---

Benvenuti nel mondo delle comunicazioni digitali senza fili Motorola! Siamo lieti che abbiate scelto l'auricolare Bluetooth® H350 di Motorola.

### Prima di iniziare

Prendetevi qualche minuto per familiarizzare con il vostro auricolare H350.

#### **Riferimento figura 1 a pagina 1.**

1. Sagoma per l'orecchio
2. Tasti volume
3. Tasto chiamata
4. Indicatore luminoso blu
5. Microfono

### Ricarica dell'auricolare

#### **Riferimento figura 2 a pagina 1.**

**Primo utilizzo:** ricaricare per 2 ore prima dell'uso.

**Ricarica:** quando si avvertono 5 toni rapidi attraverso l'altoparlante dell'auricolare a intervalli di 60 secondi, l'auricolare necessita di ricarica

**Nota:** l'auricolare non funziona durante la ricarica.



*La batteria ricaricabile che alimenta questo prodotto deve essere dismessa correttamente e può essere riciclata. Contattate il vostro centro di riciclaggio per la dismissione più adeguata. Non gettate le batterie sul fuoco poiché possono esplodere.*

### Indossare l'auricolare

L'auricolare H350 può essere indossato sull'orecchio sinistro o destro. All'inizio, l'auricolare è predisposto per l'orecchio **destra**.

Posizionare l'auricolare all'orecchio: **riferimento figura 3 a pagina 2.**

Posizionare l'auricolare all'orecchio sinistro: **riferimento figura 4 a pagina 2.**

- Aprire di 90° la sagoma per l'orecchio.
- Staccare la sagoma dal perno di cerniera

### Cambiare l'orientamento dei tasti volume

Se si sposta l'auricolare per indossarlo sull'altro orecchio, è possibile cambiare anche l'orientamento dei tasti per il volume.

1. Spegnerne l'auricolare
2. Premere il tasto **Chiamata** e il tasto del **volume** che si vuole designare come tasto di "aumento del volume" sino a quando l'indicatore luminoso non lampeggia due volte.

L'auricolare si accende.

### Collegare l'auricolare al telefono

Come impostazione predefinita, la funzione Bluetooth del telefono è spenta. Accertatevi che la funzione Bluetooth del telefono sia attivata in modo permanente. Consultate la guida utente del telefono.

Dovete collegare l'auricolare al telefono prima dell'uso.

1. Con l'auricolare spento, premete e tenete premuto il tasto Chiamata per 5 secondi sino a quando l'indicatore luminoso non si accende e non rimane acceso stabilmente.

Se l'indicatore luminoso lampeggia o non rimane acceso stabilmente, spegnete l'auricolare e ripetete quest'operazione.

2. Eseguite la ricerca dell'apparecchio dal terminale. Per maggiori dettagli sulla ricerca dell'apparecchio consultate la guida utente del telefono. Il telefono elenca gli apparecchi Bluetooth che trova.
3. Selezionate l'auricolare **Motorola H350** dall'elenco degli apparecchi disponibili e confermate tramite il display.
4. Quando richiesto dal telefono inserite il codice 0000 e confermate.

Il collegamento è confermato dal lampeggiamento rapido dell'indicatore luminoso di colore blu.

Dopo aver collegato una prima volta il telefono con l'auricolare, non dovrete ripetere queste operazioni ogni volta che userete l'auricolare.

### **Prova e utilizzo**

Il telefono e l'auricolare sono ora collegati e possono ricevere ed effettuare chiamate. Per provare il loro collegamento e corretto funzionamento, effettuate una chiamata dal vostro telefono. Sentirete suonare attraverso il vostro auricolare.

### **Collegamento di ulteriori apparecchi**

Il vostro auricolare può memorizzare fino a 8 differenti collegamenti disponendoli in ordine cronologico. Quando si cerca di collegare più di 8 apparecchi, il collegamento più vecchio viene sostituito nell'elenco della memoria.

L'auricolare inizia la connessione automatica con l'ultimo apparecchio al quale era collegato precedentemente accendendo l'auricolare stesso oppure premendo il tasto Chiamata. Se volete collegare un nuovo apparecchio presente nella memoria dovete iniziare il collegamento da quell'apparecchio. Qualunque apparecchio degli 8 memorizzati inizia il collegamento con l'auricolare diviene automaticamente l'ultimo apparecchio collegato.

## Utilizzo dell'auricolare

### Accensione e spegnimento

**Per accendere l'auricolare** premete a lungo il tasto Chiamata fino a quando l'indicatore luminoso non lampeggia in rapida successione. Rilasciate quindi il tasto.

**Per spegnere l'auricolare** premete a lungo il tasto Chiamata fino a quando l'indicatore luminoso non lampeggia in rapida successione e non si spegne.

### Effettuare e ricevere chiamate

Funzione	Azione
Ricevere una chiamata	Premere il tasto Chiamata
Terminare una chiamata	Premere il tasto Chiamata
Rifiutare una chiamata	Premere a lungo il tasto Chiamata fino a quando non si sente un beep
Richiamare l'ultimo numero	Premere a lungo il tasto Chiamata fino a quando non si sente un beep
Effettuare una chiamata vocale	Premere il tasto Chiamata e pronunciare il nome dopo il segnale acustico
Trasferire una chiamata dal telefono all'auricolare	Premere il tasto Chiamata
Rispondere a una seconda chiamata in arrivo	Premere a lungo il tasto Chiamata fino a quando non si sente un beep (la 1a chiamata viene messa in attesa).
Mettere in attesa la chiamata in corso	Premere a lungo il tasto Chiamata fino a quando non si sente un beep
Alternare due chiamate attive	Premere a lungo i tasti Volume
Partecipare a una chiamata in conferenza a 3 (nota: questa funzione dipende dal telefono/dalla rete)	Premere a lungo i tasti Volume per 3 o 4 secondi
Attivare o disattivare l'indicatore luminoso	Premere entrambi i tasti Volume
Attivare o disattivare la funzione mute per una chiamata	

Il vostro auricolare supporta i profili viva voce e auricolare. L'accesso alle funzioni di chiamata dipende dal tipo di profilo supportato. Consultate la guida per l'uso del telefono per maggiori informazioni.

### **Indicatori luminosi**

L'indicatore luminoso informa sullo stato dell'auricolare.

#### **Durante la ricarica:**

<b>Indicatore dell'auricolare</b>	<b>Auricolare</b>
On (fisso)	Ricarica in corso
Off	Ricarica completa

#### **Senza collegamento al caricabatterie:**

<b>Indicatore dell'auricolare</b>	<b>Auricolare</b>
Off	Spento
On (fisso)	In fase di collegamento
10 rapidi lampeggi	Collegamento avvenuto
Lampeggio rapido	Standby (nessuna chiamata in corso)
Lampeggio lento	In collegamento (chiamata in corso)

**Nota:** dopo 5 minuti di inattività l'indicatore smette di lampeggiare per conservare la carica, ma l'auricolare è in standby. Premendo qualunque tasto si riattiverà l'auricolare che ricomincerà a lampeggiare.

## **Toni audio**

I toni audio informano sullo stato dell'auricolare.

<b>Tono audio</b>	<b>Auricolare</b>
Tono singolo alto premendo il tasto volume	Volume massimo o minimo
5 toni rapidi alti ripetuti ogni 60 secondi	Batteria scarica
Nessun indicatore audio: deterioramento della qualità audio	Fuori portata
Suoneria	Chiamata in arrivo
Tono singolo alto	Conferma collegamento
Tono singolo basso	Attivazione vocale
Tono voce doppio (alto/basso)	Selezione vocale non riconosciuta
Tono singolo alto	Fine chiamata
Tono da basso a alto	Rete telefonica non disponibile
2 toni crescenti	Mute attivato
2 toni calanti	Mute disattivato

## **Risoluzione problemi**

Il telefono non trova l'auricolare: accertatevi che la luce blu dell'auricolare sia accesa stabilmente mentre il telefono sta cercando gli apparecchi.

L'auricolare ha funzionato finora, ma adesso non funziona più: accertatevi che la funzione Bluetooth del telefono sia attivata. Se la funzione Bluetooth è disattivata o è stata disattivata temporaneamente potreste dover riavviare la funzione Bluetooth e collegare nuovamente il telefono e l'auricolare.

Per ulteriore assistenza, visitare il sito Web all'indirizzo: [www.motorola.it](http://www.motorola.it) oppure contattare l'help desk Motorola al numero: 199 501160.



## **Seguridad e Información general**

---

### **Declaración de conformidad de las directrices de la Unión Europea**



Por medio de la presente Motorola Inc., declara que el H350 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Usted puede ver la Declaración de Conformidad de su producto con la normativa 1999/5/EC (normativa R&TTE) visitando [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### **Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente**



Cuando vea este símbolo en un producto de Motorola, no lo deposite en la basura de su casa.

### **Reciclaje de Teléfonos Móviles y Accesorios**

No deposite sus teléfonos móviles o accesorios electrónicos, como cargadores o auriculares, en la basura de su casa. En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos. Contacte con las autoridades de su país para más detalles. Si estos sistemas de recolección no están disponibles, devuelva los teléfonos móviles o los accesorios electrónicos que no quiera a cualquier Centro de Servicio Motorola en su país.

### **FCC Notice to Users**

No está permitido a los usuarios hacer cambios o modificar el dispositivo de ninguna forma. Los cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el grupo responsable de su certificación podrían anular la autoridad del usuario sobre el uso del equipo. Véase 47 CFR Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa FCC y con la RSS-210 / RSS-139 de la Industria de Canadá. Su uso está sujeto a las siguientes condiciones: el dispositivo no debe originar interferencias severas, y (2) debe soportar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas ocasionadas por un funcionamiento incorrecto. Véase 47 CFR Sec. 15.19 (3).

## Configuración inicial

---

¡Bienvenido al mundo de la comunicación digital inalámbrica de Motorola! Nos alegramos de que haya elegido el auricular manos libres Bluetooth® H350 de Motorola.

### Antes de comenzar

Dedique unos momentos a familiarizarse con el auricular H350.

**Vea la figura 1 en la página 1.**

1. Enganche para el oído
2. Botones de volumen
3. Botón de llamada
4. Indicador luminoso azul
5. Micrófono

### Carga del auricular

**Vea la figura 2 en la página 1.**

**Uso por primera vez:** Cargue el auricular durante 2 horas.

**Recargas:** Cuando oiga 5 tonos altos rápidos por el altavoz del auricular, a intervalos regulares de 60 segundos, será necesario volver a cargar su batería.

**Nota:** mientras se está cargando, no podrá utilizar el auricular.



*La batería recargable de este producto debe desecharse correctamente y puede ser reciclada. Para obtener información sobre el modo de reciclaje consulte a su administración local. Nunca arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.*

### Modo de uso

Puede llevar sus auriculares H350 en su oído izquierdo o derecho. El-auricular está preparado para el oído **derecho**.

Para colocar el auricular en el oído: **véase la figura 3 de la página 2**

Para colocar el auricular en el oído izquierdo: **véase la figura 4 de la página 2**

- Abra 90° el enganche del oído
- Retire el enganche del oído de la pinza.

### **Cambio de orientación del botón de volumen**

Si cambia el auricular para llevarlo en el otro oído, también puede cambiar la orientación de los botones de volumen.

- 1 Apague el auricular
- 2 Pulse el botón de **Llamada** y el botón de **volumen** que desea utilizar como botón para subir el "volumen", hasta que el indicador luminoso parpadee dos veces.

El auricular se encenderá.

### **Sincronización del auricular y el teléfono**

De forma predeterminada, la función Bluetooth de su teléfono está desactivada. Asegúrese de que la función Bluetooth de su teléfono esté constantemente activada. Consulte la guía del usuario de su teléfono.

Antes de poder utilizar el auricular, deberá sincronizarlo con su teléfono.

1. Estando apagado el auricular, mantenga pulsado el botón de Llamada durante 5 segundos, hasta que el indicador luminoso permanezca encendido.  
Si el indicador luminoso está parpadeando o no se queda permanentemente encendido, apague el auricular y repita este paso.
2. Realice una búsqueda de dispositivos desde el teléfono. Para más detalles sobre este procedimiento, consulte la guía de usuario de su teléfono. El teléfono muestra una lista de dispositivos Bluetooth encontrados.
3. Seleccione el auricular **Motorola H350** en la lista de dispositivos encontrados y confírmelo siguiendo los indicadores de la pantalla.
4. Cuando el teléfono le pida una clave, introduzca 0000 y confirme.

Cuando el auricular esté perfectamente sincronizado con su teléfono, el indicador luminoso cambiará a color azul.

Una vez que haya sincronizado correctamente el teléfono y el auricular, no tendrá que volver a repetir estos pasos cada vez que desee utilizarlo.

### **Comprobación y uso**

Ahora, su teléfono y su auricular están sincronizados y listos para realizar y recibir llamadas. Para asegurarse de que están correctamente sincronizados y funcionan adecuadamente haga una llamada desde el teléfono. Podrá escuchar el timbre desde el auricular.

### **Enlace con otros dispositivos**

El auricular puede almacenar información de sincronización con hasta 8 dispositivos diferentes siguiendo un orden cronológico. Cuando se intenta sincronizar a más de 8 dispositivos, el más antiguo se borra de la lista.

El auricular iniciará una conexión automática con el último dispositivo al que se conectó, ya sea encendiéndolo o pulsando el botón de Llamada. Si usted quiere conectar el auricular con otro dispositivo de la lista, deberá iniciar la comunicación desde ese dispositivo. Cualquiera de los 8 dispositivos de la lista que hayan iniciado una conexión con el auricular anteriormente, pasa a ser el "último dispositivo conectado".

## Uso del auricular

### Encendido y apagado del auricular

**Para encender el auricular**, mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que el indicador luminoso parpadee rápidamente. Luego, suelte el botón.

**Para apagar el auricular**, mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que el indicador luminoso parpadee rápidamente y se apague.

### Realizar y recibir llamadas

Función	Acción
Recibir una llamada	Pulse el botón de Llamada
Finalizar una llamada	Pulse el botón de Llamada
Rechazar una llamada	Mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que escuche un pitido
Volver a marcar el último número	Mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que escuche un pitido
Realizar una llamada con marcación de voz	Pulse el botón de Llamada y diga el nombre después de escuchar el tono
Transferir una llamada desde el teléfono al auricular	Pulse el botón de Llamada
Contestar a una segunda llamada entrante y retener la llamada activa	Mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que escuche un pitido (la primera llamada quedará retenida).
Cambiar entre dos llamadas activas	Mantenga pulsado el botón de Llamada hasta que escuche un pitido
Unirse a una llamada a tres (nota: esta función depende del teléfono y de la red)	Mantenga pulsados los botones de volumen
Desactivar o activar el indicador luminoso	Mantenga pulsados ambos botones de volumen entre 3 y 4 segundos
Silenciar o quitar silencio a una llamada	Pulse ambos botones de volumen

El auricular admite perfiles de manos libres y de auricular. El acceso a las funciones de llamada depende del perfil que admita el teléfono. Consulte la guía de usuario de su teléfono para más información.

## **Indicador luminoso**

El indicador luminoso proporciona información acerca del estado de su auricular.

### **Con el cargador conectado:**

<b>Indicador del auricular</b>	<b>Estado del auricular</b>
Encendido (fijo)	Carga en proceso
Apagado	Carga completa

### **Sin cargador conectado:**

<b>Indicador del auricular</b>	<b>Estado del auricular</b>
Apagado	Apagado
Encendido (fijo)	Modo de sincronización
10 parpadeos rápidos	Sincronización completada
Parpadeando rápidamente	En espera (no está en una llamada)
Parpadeo lento	Conectado (en una llamada)

**Nota:** tras 5 minutos de inactividad, la luz dejará de parpadear para ahorrar energía, pero el auricular seguirá en modo de espera. Cualquier botón que se pulse en el auricular hace que éste despierte y la luz parpadee de nuevo.

## Tonos de sonido

Los tonos de sonido proporcionan información acerca del estado de su auricular.

Tono de sonido	Estado del auricular
Un tono alto al pulsar el botón de volumen	Volumen al mínimo o al máximo
5 tonos altos y rápidos que se repiten cada 60 segundos	Batería baja
Sin indicaciones de audio baja calidad de sonido	Fuera de alcance
Tono de llamada	Llamada entrante
Un tono alto	Confirmación de sincronización
Un tono bajo	Activación por voz
Tono dual alto/bajo	Etiqueta no reconocida
Un tono alto	Finalizar llamada
Tono ascendente	Red telefónica no disponible
2 tonos ascendentes	Silencio activado
2 tonos descendentes	Silencio desactivado

## Solución de problemas

**El teléfono no encuentra mi auricular:** asegúrese de que la luz azul de su auricular esté encendida permanentemente cuando su teléfono esté buscando dispositivos.

**Mi auricular funcionó con anterioridad pero ahora no:** asegúrese de que la función Bluetooth está activada en el teléfono. Si esta función se ha desactivado o se activó temporalmente, quizá deba reiniciar la función Bluetooth y volver a sincronizar el teléfono con el auricular.

Para obtener asistencia adicional, visite nuestro sitio Web en: [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com) o llame al servicio de atención al cliente de Motorola al número: 902100077.

## Veiligheid & Algemene informatie

---

### EU-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart Motorola Inc., dat het toestel H350 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

U kunt de conformiteitsverklaring (DoC) van richtlijn 1999/5/EC vinden op [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Het milieu sparen door te recyclen



Als u dit symbool aantreft op een Motorola-product, mag u dat product niet in een afvalbak gooien bij het gewone huisvuil.

### Mobiele telefoons en accessoires recyclen

Gooi afgedankte mobiele telefoons of elektrische accessoires, zoals batterijladers of headsets, niet in de afvalbak bij het gewone huisvuil. In verscheidene landen en regio's zijn inzamelsystemen opgezet voor de inzameling en verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Neem voor meer informatie contact op met de gemeente. Als er geen inzamelsysteem beschikbaar is, brengt u afgedankte mobiele telefoons of elektrische accessoires naar een door Motorola goedgekeurd servicecentrum bij u in de buurt.

### FCC opmerking voor gebruikers

Het is gebruikers niet toegestaan veranderingen van welke aard toe te brengen aan het apparaat. Veranderingen of aanpassingen die niet goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de compatibiliteit, kan het recht op gebruik van het apparaat wegnemen. Zie 47 CFR Sec. 15.21.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van het FCC regement. Operatie is onderworpen aan de 2 voorwaarden 1) Dit apparaat mag geen schadelijke interventie veroorzaken en 2) moet elke ontvangen interventie aannemen, inclusief interventie die resulteert in onwenselijk gebruik. Zie CFR Sec. 15.19 (3).



## Eerste installatie

---

Welkom in de digitale, draadloze communicatie wereld van Motorola! Bedankt dat u hebt gekozen voor de handsfree Motorola H350 Bluetooth®-headset.

### Voordat u begint

Neemt u even de tijd om vertrouwd te raken met de H350-headset.

**Zie afbeelding 1 op pagina 1.**

- 1 Oorhaak
- 2 Volumeknoppen
- 3 Gesprekknop
- 4 Blauw indicatielampje
- 5 Microfoon

### Uw headset opladen

**Zie figuur 2 op pagina 1.**

**Voor het eerst laden:** Laad de headset vóór gebruik gedurende ongeveer 2 uur.

**Opnieuw laden:** Als u door uw headset 5 snelle hoge tonen met een interval van 60 seconden hoort, moet de headset-batterij opgeladen worden.

**Opmerking:** de headset werkt niet tijdens het opladen.



*De oplaadbare batterij in dit product moet op de juiste wijze worden weggegooid en moet indien nodig recycled worden. Gooit u batterijen nooit in het vuur, daar zij wellicht zouden kunnen ontploffen.*

### Het dragen van uw headset

U kunt de H350-headset aan zowel uw linker- als rechteroor dragen. Standaard is de headset ingesteld voor het dragen aan het **rechteroor**.

Plaats de headset op uw oor: **zie figuur 3 op pagina 2.**

Voor het dragen aan het linkeroor: **zie figuur 4 op pagina 2.**

- Open de oorhaak 90 graden.
- Maak de oorhaak los van het bevestigingspunt.

### De richting van de volumeknop wijzigen

Als u de headset aanpast voor aan uw andere oor, kunt u ook de richting van de volumeknoppen wijzigen.

- 1 Schakel de headset uit.
- 2 Druk op de **gesprekknop** en op de **volumeknop** om zo de volumeknop aan te passen totdat het indicatielampje tweemaal knippert.

De headset is nu ingeschakeld.

### Headset en telefoon koppelen

De Bluetooth functie van de telefoon is standaard uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de Bluetooth optie permanent is ingeschakeld. Raadpleeg hiervoor de gebruikershandleiding bij uw telefoon.

Voordat u een gesprek tot stand kunt brengen, is het noodzakelijk om de headset en de telefoon met elkaar te paren (= op elkaar af te stellen).

1. Schakel de headset uit en houd de gesprekknop gedurende 5 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje onafgebroken blijft branden. Schakel de headset uit en herhaal deze stap totdat het indicatielampje knippert of continue aan blijft.
2. Zoek naar apparaten via de telefoon. Zie hiervoor de handleiding van uw telefoon. Raadpleeg de gebruikershandleiding bij uw telefoon voor meer informatie over het zoeken naar apparaten. Gevonden Bluetooth-apparaten worden weergegeven op de telefoon.
3. Selecteer "**Motorola H350**" uit de lijst van gevonden apparaten en bevestig dit via de berichten op het screen.
4. Als u hierom wordt gevraagd, voert u de code 0000 in en bevestigt u dit.

Als de headset succesvol verbinding maakt met uw telefoon, verandert het indicatielampje in een knipperend blauw licht.

Nadat u de telefoon en headset heeft gepaird, hoeft u deze stappen niet steeds te herhalen wanneer u de headset gebruikt.

### **Testen en gebruiken**

De telefoon en headset zijn nu gepaard zodat u inkomende en uitgaande gesprekken kunt ontvangen. Om te controleren of de apparaten correct gepaard zijn en goed functioneren, kunt u met uw telefoon een gesprek starten. U hoort de telefoon overgaan via de headset.

### **Afstellen op andere apparaten**

Uw headset kan informatie opslaan in het geheugen om zich af te stellen op maximaal 8 verschillende Bluetooth apparaten, in chronologische volgorde. Als u informatie over meer dan 8 apparaten wilt opslaan, zal de informatie over het eerst opgeslagen apparaat uit het geheugen verwijderd worden. Elk van de 8 afgestelde apparaten kan verbinding maken met de headset.

De headset zal automatisch verbinding maken met het laatste apparaat waarmee het verbonden was wanneer de headset ingeschakeld werd of wanneer de multifunctionele knop werd ingedrukt. Als u de headset op een ander apparaat wilt afstellen, dient u de verbinding vanaf het betreffende apparaat te starten. Deze zal dan het "laatst verbonden apparaat" worden.

## De headset gebruiken

### De headset in- en uitschakelen

**Als u de headset wilt inschakelen**, houdt u de gespreksknop ingedrukt totdat het indicatielampje snel knippert. Vervolgens laat u de gespreksknop los.

**Als u de headset wilt uitschakelen**, houdt u de gespreksknop ingedrukt totdat het indicatielampje snel knippert en vervolgens uitgaat.

### Gesprekken tot stand brengen en ontvangen

Functie	Actie
Een gesprek ontvangen	Druk op de gespreksknop.
Een gesprek beëindigen	Druk op de gespreksknop.
Een gesprek weigeren	Houd de gespreksknop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
Het laatst gekozen nummer herhalen	Houd de gespreksknop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
Een nummer kiezen met VoiceDial	Druk op de gespreksknop en spreek de gewenste naam uit na de pieptoon.
Een gesprek overzetten van de telefoon naar de headset	Druk op de gespreksknop.
Een wisselgesprek beantwoorden Een actief gesprek in de wachtstand plaatsen	Houd de gespreksknop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort (het eerste gesprek wordt in de wachtstand geplaatst).
Tussen twee actieve gesprekken schakelen	Houd de gespreksknop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
Deelnemen aan een gesprek met drie personen (opmerking: functie is afhankelijk van telefoon/netwerk)	Houd beide volumeknoppen ingedrukt.
Het indicatielampje in- of uitschakelen	Houd beide volumeknoppen gedurende 3-4 seconden ingedrukt.
De microfoon in- of uitschakelen tijdens een gesprek	Houd beide volumeknoppen ingedrukt.

Uw headset ondersteunt zowel het Handsfree als het Headset Profiel. U kunt gesprekken tot stand brengen afhankelijk van het profiel dat uw telefoon ondersteunt. Zie voor meer informatie de gebruikershandleiding van uw telefoon.

### **Indicatielampje**

Het indicatielampje biedt informatie over de status van de headset.

#### **Als de oplader is aangesloten:**

<b>Headset-indicatie</b>	<b>Headset-status</b>
Indicatielampje is aan (continue)	Batterij wordt opgeladen
Indicatielampje is uit	Opladen is voltooid

#### **Zonder oplader:**

<b>Headset-indicatie</b>	<b>Headset-status</b>
Indicatielampje is uit	Headset is uitgeschakeld
Indicatielampje licht op (continue)	Headset is afgesteld op de telefoon
Indicatielampje knippert snel 10 keer achter elkaar	Headset and telefoon zijn afgesteld
Indicatielamp knippert snel	Headset in standby (geen gesprek)
Indicatielampje knippert langzaam	Verbonden (tijdens een gesprek)

**Opmerking:** als u de headset gedurende vijf minuten niet gebruikt, gaat het indicatielampje uit om zo stroom te besparen. De headset bevindt zich dan in de stand-by-stand. Door het indrukken van een willekeurige knop op de headset zal het lampje weer gaan knipperen.

## Tonen

De tonen bieden informatie over de status van de headset.

Audiostatus	Headset-status
Een hoge toon bij het indrukken van de volumeknop	Maximum of minimum volume bereikt
5 snelle hoge tonen met een interval van 60 seconden	Batterij is bijna leeg
Geen geluidsindicatie: verslechterend geluid	Buiten bereik
Beltoon	Inkomend gesprek
Enkele hoge toon	Bevestiging van het afstellen op de telefoon
Een enkele lage toon	Voice Dial is actief
Dubbele hoog naar laag toon	Stemopdracht niet herkend
Enkele hoge toon	Einde van gesprek
Laag naar hoog toon	Telefoonnetwerk is niet beschikbaar
2 hoger klinkende tonen	Microfoon is uitgeschakeld
2 lager klinkende tonen	Microfoon is ingeschakeld

## Problemen oplossen

**De headset wordt niet gevonden:** controleer of het blauwe lampje op de headset onafgebroken brandt wanneer de telefoon naar apparaten zoekt.

**De headset werkte eerst, maar nu niet meer:** controleer of de Bluetooth-functie is ingeschakeld op uw telefoon. Als de Bluetooth-functie is uitgeschakeld of tijdelijk was ingeschakeld, moet u mogelijk de Bluetooth-functie opnieuw activeren en de telefoon en headset nogmaals pairen.

Bezoek voor meer informatie onze website: [www.motorola.com](http://www.motorola.com) of bel de helpdesk van Motorola: 020-2015034.

## Informações Gerais e de Segurança

---

### **Declaração de Conformidade com Directivas da União Europeia**



Motorola Inc., declara que este H350 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) do produto com a Directiva 1999/5/EC (a Directiva R&TTE) em [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte)

### **Cuidar do Ambiente através da Reciclagem**



Quando vir este símbolo num produto da Motorola, não coloque o produto num caixote do lixo doméstico normal.

### **Reciclagem de Telemóveis e Acessórios**

Não coloque telemóveis ou acessórios eléctricos, tais como baterias ou auriculares, num caixote do lixo doméstico. Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes. Se não existirem sistemas de recolha disponíveis, devolva os telemóveis ou os acessórios eléctricos fora de uso a um Centro de Serviços Aprovado da Motorola da sua região.

### **Aviso FCC para utilizadores**

Não é permitido aos utilizadores fazer alterações ou modificar o dispositivo, independentemente da sua natureza. Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento. Consultar 47 CFR Sec.15.21.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode provocar quaisquer interferências negativas e (2) este dispositivo deve permitir a recepção de todo o tipo de interferências, incluindo interferências que possam provocar uma operação indesejada. Consultar 47 CFR Sec.15.19(3).

### Configuração inicial

Bem-vindo ao mundo das comunicações digitais sem fios Motorola! Queremos agradecer-lhe por ter escolhido o auricular mãos-livres Bluetooth® Motorola H350.

#### Antes de começar

Dedique alguns momentos a familiarizar-se com o seu auricular H350.

**Consulte a figura 1 na página 1.**

1. Gancho
2. Botões de volume
3. Botão de chamada
4. Indicador luminoso azul
5. Microfone

#### Carregar o auricular

**Consulte a figura 2 na página 1.**

**Primeira utilização:** Carregue o auricular durante 2 horas.

**Recarregar:** Quando ouvir 5 tons agudos rápidos através do auricular, repetidos a intervalos de 60 segundos, a bateria do auricular necessita de ser recarregada.

**Nota:** o auricular não está funcional enquanto está a ser carregado.



*A bateria recarregável que fornece energia a este produto tem de ser eliminada de forma adequada e poderá ter de ser reciclada. Contacte o centro de reciclagem local para obter informações sobre os métodos de eliminação adequados. Nunca elimine baterias através do fogo, porque estas poderão explodir.*

#### Utilizar o auricular

Pode utilizar o auricular H350 na orelha esquerda ou direita. O auricular vem preparado para a orelha **direita**.

Colocar o auricular na orelha: **consulte a figura 3 na página 2**

Colocar o auricular na orelha esquerda: **consulte a figura 4 na página 2**

- Abra o gancho 90°
- Separe o gancho do pino de articulação.



### **Alterar a orientação dos botões de volume**

Se alterar o auricular para o utilizar na outra orelha, também poderá alterar a orientação dos botões de volume.

- 1 Desligue o auricular.
- 2 Prima o botão de **Chamada** e o botão de **volume** que pretende atribuir como botão para “aumentar volume” até que o indicador luminoso pisque duas vezes.

O auricular liga-se automaticamente.

### **Emparelhar o auricular e o telefone**

A funcionalidade Bluetooth no seu telemóvel está desligada por defeito. Certifique-se de que esta funcionalidade esta permanentemente ligada no seu telemóvel. Consulte o manual do utilizador do telefone.

Antes de utilizar o auricular, tem de o emparelhar (associar) com o telefone.

1. Com o auricular desligado, prima sem soltar o botão de Chamada durante 5 segundos, até que o indicador luminoso se acenda e fique fixo.  
Se o indicador luminoso estiver a piscar ou não ficar fixo, desligue o auricular e repita este passo.
2. Efectue uma procura de dispositivos a partir do telefone. Para obter detalhes acerca da procura de dispositivos, consulte o manual do telefone. O telefone lista os dispositivos Bluetooth encontrados.
3. Seleccione **Motorola H350** na lista de dispositivos encontrados e confirme a selecção seguindo as instruções apresentadas no ecrã.
4. Quando lhe for pedido pelo telefone, introduza a chave 0000 e confirme.

Quando o auricular estiver correctamente emparelhado com o seu telemóvel, a luz indicadora começa a piscar em azul.

Após ter emparelhado com êxito o telefone e o auricular, não necessita de repetir estes passos sempre que utilizar o auricular.

### **Testar e utilizar**

O telefone e o auricular estão agora emparelhados e prontos para efectuar e receber chamadas. Para confirmar se os dispositivos estão emparelhados com êxito e a funcionar correctamente, efectue uma chamada a partir do telefone. Irá escutar o toque no auricular.

### **Emparelhar com dispositivos adicionais**

O seu auricular pode armazenar Informação de até 8 aparelhos diferentes por ordem cronologica. Se tentar emparelhar com mais de 8 dispositivos, o dispositivo emparelhado mais antigo é removido da lista.

Se ligar o auricular ou premir o botão de Chamada, este irá iniciar automaticamente uma ligação com o último dispositivo ao qual esteve ligado. Se pretender ligar o auricular a outro dispositivo existente na lista de dispositivos emparelhados, terá de iniciar a ligação a partir desse dispositivo. O próximo dos 8 dispositivos a iniciar uma ligação ao auricular depois disso passará a ser o “último dispositivo ligado”.

## Utilizar o auricular

### Ligar e desligar o auricular

**Para ligar o auricular**, prima sem soltar o botão de Chamada até que o indicador luminoso pisque rapidamente. Em seguida, liberte o botão.

**Para desligar o auricular**, prima sem soltar o botão de Chamada até que o indicador luminoso pisque rapidamente e se desligue.

### Efectuar e receber chamadas

Função	Acção
Receber uma chamada	Toque no botão de Chamada
Terminar uma chamada	Toque no botão de Chamada
Rejeitar uma chamada	Prima sem soltar o botão de Chamada até escutar um sinal
Remarcas o último número	Prima sem soltar o botão de Chamada até escutar um sinal
Efectuar uma chamada de marcação por voz	Toque no botão de Chamada e diga o nome depois do sinal
Transferir uma chamada do telefone para o auricular	Toque no botão de Chamada
Atender uma segunda chamada recebida	Prima sem soltar o botão de Chamada até escutar um sinal (a 1ª chamada é colocada em espera).
Colocar a chamada activa em espera	
Alternar entre duas chamadas activas	Prima sem soltar o botão de Chamada até escutar um sinal
Associar-se a uma chamada de 3 vias (nota: esta função depende do telefone/rede)	Prima sem soltar ambos os botões de volume
Desactivar ou activar o indicador luminoso	Prima sem soltar ambos os botões de volume durante 3 a 4 segundos
Activar ou desactivar o silêncio numa chamada	Toque em ambos os botões de volume

O auricular suporta os perfis de mãos-livres e auricular. O acesso às funções de chamada depende do perfil suportado pelo seu telefone. Consulte o manual do utilizador do telefone para obter mais informações.

## Indicadores luminosos

O indicador luminoso fornece informações sobre o estado do auricular.

### **Com o carregador ligado:**

<b>Indicador do auricular</b>	<b>Estado do auricular</b>
Aceso (fixo)	Carregamento em progresso
Apagado	Carregamento concluído

### **Sem o carregador ligado:**

<b>Indicador do auricular</b>	<b>Estado do auricular</b>
Apagado	Desligado
Aceso (fixo)	Modo de emparelhamento
10 impulsos rápidos	Emparelhamento com êxito
Impulsos rápidos	Em espera (inactivo)
Impulsos lentos	Ligado (numa chamada)

**Nota:** após 5 minutos de inactividade, o indicador pára de piscar para poupar energia, mas o auricular continua em modo de espera. Se premir qualquer botão do auricular, este será reactivado e o indicador voltará a piscar.

## Indicadores sonoros

Os indicadores sonoros fornecem informações sobre o estado do auricular.

Indicador sonoro	Estado do auricular
Tom agudo isolado quando o botão de volume é premido	Volume no máximo ou no mínimo
5 tons agudos rápidos, repetidos a cada 60 segundos	Bateria fraca
Nenhum indicador sonoro: deterioração da qualidade	Fora de alcance
Tom de toque	Chamada recebida
Tom agudo isolado	Confirmação de emparelhamento
Tom grave isolado	Activação por voz
Tom agudo/grave	Etiqueta de voz não reconhecida
Tom agudo isolado	Fim da chamada
Tom ascendente de grave para agudo	Rede telefónica indisponível
2 tons ascendentes	Silêncio activado
2 tons descendentes	Silêncio desactivado

## Resolução de problemas

**O meu telefone não encontra o auricular:** certifique-se de que o indicador luminoso azul do auricular está fixo quando o telefone está à procura de dispositivos

**O meu auricular deixou de funcionar:** Certifique-se de que a função Bluetooth está activada no telefone. Se esta função tiver sido desactivada ou tiver sido activada temporariamente, poderá ter de reiniciar a função Bluetooth e de emparelhar novamente o telefone e o auricular.

Se tiver mais questões, contacte a nossa linha de assistência através do número 351 21 410 1001 ou visite-nos em [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com).

## **Säkerhet & Generell information**

---

### **Meddelande om överensstämmelse med EU-direktiv**



Härmed intygar Motorola Inc., att denna H350 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Du kan visa produktens DoC (Declaration of Conformity) för direktiv 1999/5/EC (R&TTE-direktivet) på [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### **Värna om miljön genom återvinning**



När den här symbolen finns på en Motorola-produkt ska den inte slängas med hushållssoporna.

### **Återvinning av mobiltelefoner och tillbehör**

Släng inte mobiltelefoner eller ertillbehör, t.ex. batteriladdare eller handsfree-enheter, tillsammans med hushållssoporna. I vissa länder eller regioner finns etablerade insamlingsystem för elektriskt och elektroniskt avfall. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information. Om det inte finns ett etablerat insamlingsystem i din region lämnar du in mobiltelefoner och ertillbehör som ska slängas till ett Motorola-auktoriserat servicecenter.

### **FCC meddelande till användarna**

Du får inte ändra eller modifiera enheten på något sätt. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för kompatibilitet upphäver användarens rätt att använda utrustningen. Se 47 CFR, stycke 15.21.

Enheten följer innehållet i avsnitt 15 i FCC-reglerna och RSS-210 / RSS-139 i Industry Canada. Utrustningen får användas under följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadlig störning och (2) enheten måste klara av yttre störningar, inclusive störning som kan orsaka oönskade effekter. Se 47 CFR, stycke 15.19(3).

## Installation

---

Välkommen till Motorolas digitala och trådlösa värld! Vi är glada över att du har valt Motorola H350 Bluetooth®-handsfree.

### Innan du börjar

Läs först följande information om ditt H350-headset.

#### **Se figur 1 på sidan 1.**

1. Öronbygel
2. Volymknappar
3. Samtalsknapp
4. Blå indikatorlampa
5. Mikrofon

### Ladda ditt headset

#### **Se figur 2 på sidan 1.**

**Första gången:** Ladda ditt headset i två timmar.

**Laddning:** När fem snabba, höga signaler hörs i högtalaren, med 60 sekunders intervall, behöver batteriet laddas.

**Obs!** Det går inte att använda headsetet samtidigt som det laddas.



*Det uppladdningsbara batteriet som används i telefonen måste kasseras enligt lokala föreskrifter. Det kan hända att det måste återvinnas. Kontakta en lokal återvinningsstation om du är osäker på hur du ska gå tillväga. Släng aldrig batterierna i eld, eftersom de kan explodera.*

### Bära headsetet

Du kan bära H350-headsetet på höger eller vänster öra. Headsetet är färdiginställt för **höger** öra.

Fästa headsetet på örat: **se figur 3 på sidan 2.**

Fästa headsetet på vänster öra: **se figur 4 på sidan 2.**

- Öppna öronbygeln 90°
- Haka loss öronbygeln från fästet.

### Ändra riktning på volymknappen

Om du vill använda ditt headset på andra örat kan du ändra riktning på volymknapparna.

- 1 Stäng av headsetet.
- 2 Tryck på **samtalsknappen** och den **volymknapp** som du vill använda som "volym upp" tills lampan blinkar två gånger.

Headsetet sätts på.

### Koppla headsetet och telefonen

Bluetooth funktionen är avslagen som standard på din telefon. Försäkra dig om att Bluetooth funktionen är permanent påslagen på din telefon. Information finns i användarhandboken.

Innan du använder headsetet måste du koppla den (länka) till telefonen.

1. Se till att headsetet är avstängt och håll ned samtalsknappen i 5 sekunder tills lampan lyser med ett fast sken.  
Om lampan blinkar eller inte lyser stänger du av headsetet och gör om proceduren.
2. Utför en enhetsökning (eller skanning) från telefonen. Information om enhetsökning finns i telefonens användarhandbok. En lista över hittade Bluetooth-enheter visas.
3. Välj **Motorola H350** i listan över upptäckta enheter och bekräfta genom att följa anvisningarna på skärmen.
4. När en förfrågan visas i telefonen anger du koden 0000 och bekräftar.

När ditt headset slutfört en koppling med din telefon, ändas indikatorlampan från att vara tänd till att blinka med blått ljus.

När telefonen och headsetet har länkats behöver du inte upprepa samma procedur varje gång du använder headsetet.



### **Testa och använd**

Telefonen och headsetet har nu kopplats och du kan börja ringa och ta emot samtal. Ring ett samtal från telefonen för att kontrollera att enheterna har kopplats korrekt och fungerar som de ska. Ringsignalen ska då höras i headsetet.

### **Koppla länkar till andra enheter**

Ditt headset kan lagra kopplings information för upp till 8 olika enheter i kronologisk ordning. Om du försöker koppla till fler än åtta enheter tas den äldsta enheten bort från listan.

Headsetet ansluts automatiskt till den enhet som det senast var anslutet till, antingen då du aktiverar det eller då du trycker på samtalsknappen. Om du vill ansluta headsetet till en annan enhet i listan över kopplade enheter, måste du ansluta från den enheten. Den enhet som därefter påbörjar en anslutning med headsetet blir den senast anslutna enheten.

## Använda headsetet

### Slå på och stänga av ditt headset

**Du slår på headsetet** genom att hålla ned samtalsknappen tills lampan börjar blinka snabbt. Släpp sedan knappen.

**Du stänger av headsetet** genom att hålla ned samtalsknappen tills lampan börjar blinka snabbt och sedan slocknar.

### Ringa och ta emot samtal

Funktion	Åtgärd
Ta emot ett samtal	Tryck på samtalsknappen
Avsluta ett samtal	Tryck på samtalsknappen
Avvisa ett samtal	Håll samtalsknappen nedtryckt tills du hör ett pip
Ringa upp det senaste numret	Håll samtalsknappen nedtryckt tills du hör ett pip
Ringa ett samtal med röstuppringning	Håll ned samtalsknappen och tala in namnet efter tonen
Överföra ett samtal från telefonen till headsetet	Tryck på samtalsknappen
Svara på ett andra inkommande samtal när ett annat redan är uppkopplat	Håll samtalsknappen nedtryckt tills du hör ett pip (det första samtalet parkeras).
Växla mellan två aktiva samtal	Håll samtalsknappen nedtryckt tills du hör ett pip
Delta i ett trevägssamtal (Obs! funktionen är telefon/nätverksberoende)	Håll ned båda volymknapparna
Inaktivera eller aktivera indikatorlampan	Håll ned volymknappen i tre till fyra sekunder
Stänga av eller sätta på ljudet för ett samtal	Tryck på båda volymknapparna

Ditt headset hanterar både handsfree- och headset-profiler. Åtkomsten till samtalsfunktioner bestäms av vilken profil som hanteras av telefonen. Mer information finns i användarhandboken.

## **Indikatorlampa**

Indikatorlampan ger information om ditt headsets status.

### **Med laddaren ansluten:**

<b>Headset-indikator</b>	<b>Status för headset</b>
På (ihållande)	Laddning pågår
Av	Laddning klar

### **Utan ansluten laddare:**

<b>Headset-indikator</b>	<b>Status för headset</b>
Av	Avstängd
På (ihållande)	Kopplingsläge
Tio snabba blinkningar	Koppling lyckades
Snabb blinkning	Standby (ej under samtal)
Långsam blinkning	Ansluten (under samtal)

**Obs!** Efter fem minuters inaktivitet slutar lampan att blinka för att spara energi. Headsetet är i standby-läge. Om du trycker på en knapp på headsetet aktiveras det, och lampan börjar blinka igen.

## Ljudsignaler

Ljudsignalerna ger information om ditt headsets status.

Ljudsignal	Status för headset
Enstaka hög signal när du trycker på volymknappen	Volym på minimi- eller maxnivå
5 snabba höga signaler, upprepas var 60:e sekund	Låg batterinivå
Inga ljudindikationer: försämrad kvalitet	Utanför täckningsområdet
Ringsignal	Inkommande samtal
Enstaka hög signal	Kopplingsbekräftelse
Enstaka låg signal	Röstaktivering
TVå signaler, hög/låg	Ej känt röstmärke
Enstaka hög signal	Avslutat samtal
Låg till hög signal	Telefonnätet är inte tillgängligt
TVå stigande signaler	Mute aktiverad
TVå fallande signaler	Mute inaktiverad

## Felsökning

**Telefonen kan inte hitta mitt headset:** Se till att den blå lampan på headsetet lyser med ett fast sken när telefonen söker efter enheter

**Mitt headset fungerar inte längre:** Se till att Bluetooth-funktionen är aktiverad i telefonen. Om Bluetooth-funktionen har inaktiverats eller sattes på för en kort stund, kan du behöva starta om funktionen och göra en koppling mellan telefonen och headsetet igen.

Om du vill ha mer hjälp besöker du vår webbplats på: [www.motorola.se](http://www.motorola.se) eller ringer till Motorolas kundtjänst på: 08 445 12 10.

## Yleistietoja sekä tietoa turvallisuudesta

### Euroopan unionin direktiivien mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus



Motorola Inc., vakuuttaa täten että H350 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.

Voit tutustua tämän tuotteen vaatimusten mukaisuus –vakuutukseen (DoC) osoitteessa [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Ympäristöstä huolehtiminen kierrättämällä



Kun näet Motorola-tuotteessa tämän symbolin, älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

### Matkapuhelimien ja lisävarusteiden kierrättäminen

Do not dispose of mobile phones or electrical accessories, such as Älä hävitä kotitalousjätteen mukana matkapuhelimia tai sähköisiä lisävarusteita, kuten latureita tai kuulokkeita. Joissakin maissa on sähköisten ja elektronisten jätteiden käsittelyä varten keräysjärjestelmä. Kysy lisätietoja paikallisilta viranomaisilta. Jos alueellasi ei ole keräysjärjestelmää, voit palauttaa tarpeettomat matkapuhelimet tai sähköiset lisävarusteet mihin tahansa alueellasi sijaitsevista Motorolan valtuutetuista huoltokeskuksista.

### FCC Huomautus käyttäjille

Käyttäjällä ei ole oikeutta tehdä muutoksia, tai muokata tuotetta millään tavoin. Muutoksista, joita säädösten noudattamista valvova elin ei ole erikseen hyväksynyt, voi seurata tuotteen käyttöoikuden mitätöiminen. Katso 47 CFR Sec. 15.21.

Tämä laite noudattaa FCC:n (US Federal Communications Commission) kohdan 15 sekä Industry Canadianan RSS-210 / RSS-139 määrittämiä standardeja ja ohjearvoja. Katso 47 CFR Sec. 15.19 (3).

## Asennus

---

Tervetuloa Motorolan langattomien digitaalisten yhteyksien maailmaan! Onnitellut Motorola H350 Bluetooth® -handsfree-kuulokkeen hankkimisesta.

### Ennen kuin aloitat

Tutustu H350-kuulokkeeseesi.

#### **Katso kuvaa 1 sivulla 1.**

- 1 Korvalenkki
- 2 Äänenvoimakkuus-näppäimet
- 3 Soita-näppäin
- 4 Sininen LED-merkkivalo
- 5 Mikrofoni

### Lataaminen

#### **Tutustu kuvaan 2 sivulla 1**

**Ennen käytön aloittamista:** Lataa kuuloketta n. 2 h, ennen kuin otat tuotteen käyttöön ensimmäistä kertaa.

**Lataaminen:** Lataaminen: Kun kuuloke antaa 5 nopeaa, korkeaa merkkiääntä säännöllisesti 60 sekunnin välein, on kuulokkeen akku ladattava.

**Huomautus:** kuuloke ei ole käytettävissä lataamisen aikana.



*Tuotteen akku on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti ja se on vaadittaessa toimitettava kierrätettäväksi. Kysy lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Älä koskaan heitä akkua tuleen, sillä se saattaa räjähtää.*

### Kuulokkeen asettaminen korvalle

Voit käyttää H350-kuuloketta vasemmalla tai oikealla korvallasi. Kuuloke on alustavasti säädetty **oikealle** korvalle.

Kuulokkeen asettaminen korvalle: **Tutustu kuvaan 3 sivulla 2**

Kuulokkeen käyttäminen vasemmalla korvalla: **Tutustu kuvaan 4 sivulla 2**

- Avaa korvalenkkiä 90°
- Irrota korvalenkki saranasta.

## Äänvoimakkuus-näppäimien järjestyksen vaihtaminen

Jos käytät kuuloketta toisella korvalla, voit halutessasi vaihtaa myös äänvoimakkuus-näppäimien järjestystä.

- 1 Aseta kuuloke Off-tilaan
- 2 Paina **soita**-näppäintä ja **äänvoimakkuus**-näppäintä, jonka haluat määrittää ylänäppäimeksi, kunnes merkkivalo välähtää kahdesti.

Kuuloke kytetään On-tilaan.

## Kuulokkeen ja puhelimen linkittäminen

Puhelimesi Bluetooth toiminto ei ole kytketty. Varmista, että kytkentä on päällä pysyvästi. Tarkista tämä puhelimesi käyttöoppaasta.

Ennen kuin voit soittaa tai vastaanottaa puheluja, sinun on linkitettävä puhelin ja kuuloke.

1. Kuulokkeen ollessa Off-tilassa, paina soita-näppäintä kunnes merkkivalo syttyy ja palaa jatkuvasti.  
Jos merkkivalo vilkkuu tai ei pala jatkuvasti, aseta kuuloke Off-tilaan ja toista tämä vaihe.
2. Suorita yhteensopivasta puhelimesta laitehaku (skannaus). Yksityiskohtaisemmat ohjeet löydät puhelimen käyttöoppaasta.
3. Valitse **Motorola H350** -kuuloke ja aktivoi se noudattamalla puhelimen näytöllä näkyviä ohjeita.
4. Kun puhelin pyytää, anna koodiavain 0000 ja vahvista se.

Kun kytkentä on onnistunut, merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.

Kun olet linkittänyt puhelimen ja kuulokkeen, näitä vaiheita ei tarvitse toistaa aina kuulokkeen käytön yhteydessä.

## **Testaaminen ja käyttäminen**

Puhelin ja kuuloke on nyt linkitetty ja niiden avulla voidaan soittaa ja vastaanottaa puheluita. Voit varmistaa, että linkki on toiminnassa ja että laitteet toimivat, soittamalla puhelun puhelimella. Soittoääni kuuluu kuulokkeesta.

## **Linkittäminen lisälaitteisiin**

Kuulokkeesi säilyttää kytkentäinformaation 8 eri laitteeseen aikajärjestyksessä. Kun yrität linkittää kuulokkeen uuteen laitteeseen, kun kuulokkeen muistissa on jo 8 laitetta, vanhimman laitteen tiedot korvautuvat viimeksi annetuilla linkitystiedoilla.

Kuuloke yhdistyy automaattisesti viimeksi kytkettyyn laitteeseen, kun kuuloke aktivoidaan tai painamalla Soita-näppäintä. Jos haluat muodostaa yhteyden johonkin toiseen kuulokkeen muistissa olevaan laitteeseen, sinun on tehtävä haku ja muodostettava linkki laitteesta, ei kuulokkeesta käsin. Aina se laite, joka on viimeisimpänä muodostanut linkin kuulokkeeseen on se, johon kuuloke muodostaa jatkossa automaattisesti yhteyden.



## Kuulokkeen käyttäminen

### Kuulokkeen kytkeminen On- tai Off-tilaan

**Voit kytkeä kuulokkeen On-tilaan** pitämällä soita-näppäintä painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu nopeasti. Päästä tämän jälkeen irti näppäimestä.

**Voit kytkeä kuulokkeen Off-tilaan** pitämällä soita-näppäintä painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu nopeasti ja sammuu.

### Puheluiden soittaminen ja vastaanottaminen

Toiminto	Suorita
Puhelun vastaanottaminen	Näpäytä soita-näppäintä
Puhelun lopettaminen	Näpäytä soita-näppäintä
Puhelun hylkääminen	Pidä soita-näppäintä painettuna, kunnes kuulet äänimerkin
Soita viimeksi valittuun numeroon	Pidä soita-näppäintä painettuna, kunnes kuulet äänimerkin
Äänivalinta	Näpäytä soita-näppäintä ja lausu nimi äänimerkin jälkeen
Puhelun siirtäminen puhelusta kuulokkeeseen	Näpäytä soita-näppäintä
Toiseen puheluuun vastaaminen Aktiivisen puhelun asettaminen pitoon	Pidä soita-näppäintä painettuna, kunnes kuulet äänimerkin (ensimmäinen puhelu asetetaan pitoon).
Kahden aktiivisen puhelun välillä siirtyminen	Pidä soita-näppäintä painettuna, kunnes kuulet äänimerkin
Kolmen osapuolen puheluuun liittyminen (huomautus: ominaisuus on verkkokohtainen)	Pidä molempia äänenvoimakkuus-näppäimiä painettuna
Merkkivalon ottaminen käyttöön tai poistaminen käytöstä	Pidä molempia äänenvoimakkuus-näppäimiä painettuna 3–4 sekuntia
Puhelun mykistäminen tai mykistysnäppäimiä poistaminen	Näpäytä molempia äänenvoimakkuus-

Kuuloke tukee sekä handsfree- että kuulokeprofiilia. Puhelutoimintojen käyttäminen riippuu puhelimesi tukemasta profiilista. Lisätietoja on puhelimesi käyttöoppaassa.

**Merkkivalot**

Merkkivalo ilmaisee lisätietoja kuulokkeen tilasta.

**Kun kuuloke on kytkettynä laturiin:**

LED-merkkivalo	Kuulokkeen tila
LED päällä	Lataus käynnissä
LED pois päältä	Lataus valmis

**Kun kuuloke ei ole kytkettynä laturiin:**

LED-merkkivalo	Kuulokkeen tila
LED pois päältä	Virta pois päältä
LED päällä	Bluetooth-linkki päällä
10 nopeaa välähdystä	Bluetooth-linkki onnistui
Nopea välähdys	Valmiustila (puhelu ei käynnissä)
Hidas syke	Puhelu käynnissä

**Huomautus:** Kun kuuloketta ei ole käytetty viiteen minuuttiin, valo ei enää vilku virran säästämiseksi, mutta kuuloke on valmiustilassa. Kuulokkeen minkä tahansa näppäimen painaminen palauttaa kuulokkeen käyttöön ja vilkkuminen jatkuu.

## Merkkiäänet

Merkkiäänet ilmaisevat lisätietoja kuulokkeen tilasta.

Merkkiääni	Kuulokkeen tila
Yksittäinen korkea merkkiääni, kun painat äänenvoimakkuusnäppäintä	Äänenvoimakkuus säädetty suurimmalle tai pienimmälle mahdolliselle
5 nopeaa, korkeaa merkkiääntä 60 sekunnin välein	Alhainen akku
Ei merkkiääntä, mutta huononeva äänenlaatu	Kantosäteen/kentän ulkopuolella
Soittoääni	Saapuva puheli
Yksittäinen korkea merkkiääni	Bluetooth-linkki vahvistettu
Yksittäinen matala merkkiääni	Ääniohjaus aktivoitu
Kaksi korkeaa/matalaa merkkiääntä	Äänitunnusta ei tunnistettu
Yksittäinen korkea merkkiääni	Puhelu lopetettu
Merkkiääni matalasta korkeaan	Puhelinverkkoa ei ole käytettävissä
2 nousevaa merkkiääntä	Mykistys käytössä
2 laskevaa merkkiääntä	Mykistys poistettu käytöstä

## Vianmääritys

**Puhelin ei löydä kuuloketta:** Varmista, että kuulokkeen sininen merkkivalo palaa, kun puhelin etsii laitteita.

**Kuuloke toimi aikaisemmin, mutta on lakannut toimimasta:** Varmista, että puhelimen toiminto on käytössä. Jos Bluetooth-toiminto on poistettu käytöstä tai se oli otettu käyttöön tilapäisesti, saatat joutua käynnistämään Bluetooth-toiminnon uudelleen sekä muodostamaan puhelimen ja kuulokkeen välisen linkin uudestaan.

Lisätietoja on Web-sivustossamme osoitteessa [www.motorola.com](http://www.motorola.com) Voit myös soittaa Motorolan puhelinpalveluun: 0800 117 036.

## Informacje o bezpieczeństwie i informacje ogólne

### Oświadczenie o zgodności z Dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym Motorola Inc., oświadcza, że H350 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Deklarację zgodności produktu z dyrektywą 1999/5/EC (Dyrektywa R&TTE) można zobaczyć pod adresem [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Ochrona środowiska przez recykling



Jeśli na produkcie Motorola znajduje się ten symbol, produktu nie należy wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.

### Recykling telefonów komórkowych i akcesoriów

Telefonów komórkowych ani akcesoriów elektrycznych, takich jak ładowarki i zestawy słuchawkowe, nie należy wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci. W niektórych krajach i regionach funkcjonują specjalne systemy zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Bardziej szczegółowych informacji udzielają miejscowe władze. Jeśli w danym regionie nie istnieje system zbierania odpadów, zbędne telefony komórkowe lub akcesoria elektryczne należy zwracać do autoryzowanego centrum serwisowego Motoroli.

### Informacja FCC dla użytkowników

Użytkownikom nie wolno wprowadzać zmian ani w żaden sposób modyfikować urządzenia. Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaaprobowane przez organ odpowiedzialny za zgodność, unieważniają zgodę na korzystanie ze sprzętu przez użytkownika. Zobacz 47 CFR, ustęp 15.21.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymaganiami części 15 norm FCC oraz z przepisami RSS-210 / RS-139 Industry Canada. Użytkowanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może być źródłem szkodliwych zakłóceń oraz (2) musi akceptować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. Zobacz 47 CFR, ustęp 15.19 (3).

## Ustawienia wstępne

Zapraszamy do świata bezprzewodowej komunikacji cyfrowej firmy Motorola! Dziękujemy za wybranie zestawu słuchawkowego H350 Bluetooth® firmy Motorola.

### **Przed rozpoczęciem pracy**

Znajdź chwilę i zapoznaj się z zestawem słuchawkowym H350.

**Zobacz rysunek 1 na stronie 1.**

1. Zaczep na ucho
2. Przyciski regulacji głośności
3. Przycisk Połączenie
4. Niebieska lampka sygnalizacyjna
5. Mikrofon

### **Ładowanie zestawu słuchawkowego**

**Zobacz rysunek 2 na stronie 1.**

**Pierwsze uruchomienie:** Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu słuchawkowego należy go ładować przez około 2 godziny.

**Ponowne ładowanie:** Po usłyszeniu 5 krótkich, wysokich dźwięków w głośniku zestawu słuchawkowego, występujących w odstępach 60-sekundowych, należy naładować akumulator zestawu słuchawkowego.

**Uwaga:** Podczas ładowania zestawu słuchawkowego nie można z niego korzystać.



*Akumulator zasilający ten zestaw należy odpowiednio utylizować; może on być surowcem wtórnym. W sprawie metod utylizacji należy się skontaktować z lokalnym skupem surowców wtórnych. Nie wolno wkładać baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować.*

### **Noszenie zestawu słuchawkowego**

Zestaw słuchawkowy H350 można nosić na prawym lub lewym uchu. W momencie zakupu zestaw jest przystosowany do noszenia na prawym uchu.

Mocowanie zestawu słuchawkowego na uchu: **Zobacz rysunek 3 na stronie 2.**

Mocowanie zestawu słuchawkowego na lewym uchu: **Zobacz rysunek 4 na stronie 2.**

- Odchyl zaczep za ucho pod kątem 90°
- Ściągnij uchwyty za ucho ze sworznia zawiasu.

### Zmianie położenia przycisków regulacji głośności

Po zmianie sposobu noszenia zestawu słuchawkowego na drugie ucho można także zmienić sposób działania przycisków regulacji głośności.

- 1 Wyłącz zasilanie zestawu słuchawkowego.
- 2 Naciśnij przycisk Połączenie i przycisk regulacji głośności, do którego chcesz przypisać funkcję "zgłaszania" do momentu, gdy lampka sygnalizacyjna mignie dwa razy.

Zasilanie zestawu słuchawkowego włączy się.

### Parowanie zestawu słuchawkowego i telefonu

Funkcja Bluetooth w telefonie jest wyłączona domyślnie. Sprawdź aby funkcja Bluetooth w telefonie była włączona na stałe. Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Przed rozpoczęciem używania zestawu słuchawkowego należy go sparować (połączyć) z telefonem.

1. Gdy zasilanie zestawu słuchawkowego jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk Połączenie, dopóki lampka sygnalizacyjna nie włączy się i nie zacznie świecić w sposób ciągły.  
Jeśli lampka miga lub nie świeci w sposób ciągły, wyłącz zestaw słuchawkowy i powtórz ten krok.
2. Uruchom w telefonie funkcję wykrywania (lub wyszukiwania) urządzeń. Aby uzyskać szczegółowe informacje o wykrywaniu urządzeń, zajrzyj do instrukcji obsługi telefonu. Telefon utworzy listę odnalezionych urządzeń Bluetooth.
3. Na liście wykrytych urządzeń wybierz pozycję **Motorola H350** i potwierdź wybór, postępując zgodnie z monitami wyświetlanymi na ekranie.
4. Po wyświetleniu monitu wprowadź hasło 0000 i potwierdź.

Kiedy zestaw połączy się z telefonem dioda zacznie migać na niebiesko.

Po prawidłowym sparowaniu telefonu i zestawu słuchawkowego nie trzeba powtarzać tych kroków przy każdym użyciu zestawu słuchawkowego.

## **Testowanie i używanie**

Telefon i zestaw słuchawkowy są już sparowane i gotowe do nawiązywania i odbierania połączeń. Aby potwierdzić, że parowanie jest prawidłowe, nawiąż połączenie za pomocą telefonu. W zestawie słuchawkowym usłyszysz dzwonek.

## **Parowanie z urządzeniami dodatkowymi**

Zestaw może zapamiętać w porządku chronologicznym informacje o połączeniu z 8 różnymi urządzeniami. Próba sparowania kolejnego urządzenia spowoduje usunięcie z listy najwcześniej zapisanej pozycji.

Po włączeniu zestawu lub naciśnięciu przycisku Połączenie zestaw słuchawkowy automatycznie nawiązuje połączenie z urządzeniem, z którym był ostatnio połączony. Aby połączyć zestaw z innym urządzeniem z listy sparowanych urządzeń, trzeba zainicjować połączenie z tego urządzenia. Niezależnie od tego, które z ośmiu urządzeń zainicjuje następne połączenie z zestawem słuchawkowym, zostanie ono zapisane jako "ostatnio połączone" urządzenie.

## Korzystanie z zestawu słuchawkowego

### Włączanie i wyłączenie zestawu słuchawkowego

**Aby włączyć zestaw słuchawkowy**, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk Połączenie, dopóki lampka nie zacznie szybko migać. Następnie zwolnij przycisk.

**Aby wyłączyć zestaw słuchawkowy**, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk Połączenie, dopóki lampka nie zacznie migać, a następnie nie zgaśnie.

### Nawiązywanie i odbieranie połączeń

Funkcja	Akcja
Odebranie połączenia	Naciśnij przycisk Połączenie
Zakończenie połączenia	Naciśnij przycisk Połączenie
Odrzucenie połączenia	Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk Połączenie, dopóki nie usłyszysz sygnału
Ponowne wybranie ostatniego numeru	Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk Połączenie, dopóki nie usłyszysz sygnału
Nawiązanie połączenia przy użyciu wybierania głosowego	Naciśnij przycisk Połączenie i wypowiedz nazwę po usłyszeniu sygnału
Przekazanie połączenia z telefonu do zestawu słuchawkowego	Naciśnij przycisk Połączenie
Odebranie drugiej rozmowy przychodzącej Zawieszenie aktywnego połączenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Połączenie do momentu usłyszenia sygnału (pierwsza rozmowa jest zawieszona)
Przełączanie między dwoma połączeniami	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Połączenie, dopóki nie usłyszysz sygnału
Dołączenie trzech połączeń (Uwaga: Ta funkcja zależy od telefonu/sieci)	Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski regulacji głośności
Włączenie lub wyłączenie lampki sygnalizacyjnej	Naciśnij i przytrzymaj wciśnięte przez 3-4 sekundy oba przyciski regulacji głośności
Wyciszanie lub pogłaśnianie dźwięku połączenia	Naciśnij oba przyciski regulacji głośności

Zestaw słuchawkowy obsługuje profile zestawu głośnomówiącego i słuchawkowego. Dostęp do funkcji połączeń zależy od profilu obsługiwanego przez telefon. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi telefonu.



## Lampka sygnalizacyjna

Lampka sygnalizacyjna informuje użytkownika o stanie zestawu słuchawkowego.

### **Gdy ładowarka jest podłączona:**

Lampka zestawu słuchawkowego	Stan zestawu słuchawkowego
Świeci (światło ciągle)	Trwa ładowanie
Nie świeci	Ładowanie zakończyło się

### **Gdy ładowarka nie jest podłączona:**

Lampka zestawu słuchawkowego	Stan zestawu słuchawkowego
Nie świeci	Zasilanie jest wyłączone
Świeci (światło ciągle)	Tryb parowania
10 szybkich mignięć	Parowanie zakończone pomyślnie
Szybkie miganie	Gotowość (brak połączenia)
Wolne pulsowanie	Połączenie w toku

Uwaga: Pięciominutowy brak aktywności powoduje, że lampka sygnalizacyjna przestaje migać w celu zaoszczędzenia energii, ale zestaw słuchawkowy pozostaje w stanie gotowości. Po naciśnięciu dowolnego przycisku w celu uaktywnienia zestawu lampka sygnalizacyjna zacznie ponownie migać.

## Sygnaly dźwiękowe

Sygnaly dźwiękowe informują użytkownika o stanie zestawu słuchawkowego.

Sygnal dźwiękowy	Stan zestawu słuchawkowego
Jeden wysoki dźwięk po naciśnięciu przycisku regulacji głośności	Osiągnięto maksymalny lub minimalny poziom głośności
5 krótkich, wysokich dźwięków powtarzanych co 60 sekund	Niski poziom naładowania akumulatora
Brak sygnałów dźwiękowych: spadek jakości dźwięku	Zestaw poza zasięgiem
Dźwięk dzwonka	Połączenie przychodzące
Pojedynczy wysoki dźwięk	Potwierdzenie parowania
Pojedynczy niski dźwięk	Inicjowanie wybierania głosowego
Podwójny dźwięk wysoki/niski	Nierozpoznany znacznik głosowy
Pojedynczy wysoki dźwięk	Zakończenie połączenia
Dźwięk od niskiego do wysokiego	Brak dostępu do sieci telefonicznej
2 narastające dźwięki	Włączenie wyciszenia
2 opadające dźwięki	Wyłączenie wyciszenia

## Rozwiązywanie problemów

**Telefon nie może odnaleźć zestawu słuchawkowego:** upewnij się, że niebieska lampka zestawu słuchawkowego świeci w sposób ciągły, gdy telefon wyszukuje urządzenia.

**Poprzednio zestaw słuchawkowy działał, a teraz nie działa:** upewnij się, że w telefonie jest włączona funkcja Bluetooth. Jeśli funkcja Bluetooth została wyłączona lub była włączona tylko na chwilę, prawdopodobnie trzeba ponownie uruchomić funkcję Bluetooth i jeszcze raz sparować telefon i zestaw słuchawkowy.

W celu uzyskania dalszej pomocy prosimy odwiedzić naszą witrynę: [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com) lub zadzwonić do działu pomocy technicznej Motorola na nr. 0 801 620 620.

## Biztonság és általános információk

### Nyilatkozat az Európai Unió előírásainak való megfelelésről



Alulírott, Motorola Inc., nyilatkozom, hogy a H350 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

A termék az 1999/5/EC Direktívának való megfeleléségi nyilatkozatát (R&TTE Direktíva) megtekintheti a [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte) weboldalon.

### Környezetvédelem újrafelhasználással



Ha egy Motorola-terméken ezt a szimbólumot látja, akkor a terméket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.

### Mobiltelefonok és tartozékaik újrafelhasználása

A mobiltelefonokat és elektronikus tartozékaikat, pl. a töltőket vagy fejhallgatókat ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Bizonyos országokban vagy régiókban gyűjtőrendszerek állítottak fel az elektromos és elektronikai hulladékok kezelése céljából. További részletekért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Ha nem állnak rendelkezésre gyűjtőrendszerek, vigye vissza a feleslegessé vált mobiltelefonokat és elektromos tartozékaikat a régiójában található bármely, hivatalos Motorola szervizbe.

### FCC figyelmezteti a felhasználót

A felhasználó semmiféle változtatást nem hajthat végre a készülékben. Az olyan változások, amelyeket a megfelelésért felelős szerv nem hagyott jóvá, érvénytelenítik a feltételezést, hogy a felhasználó helyesen működtette az eszközt. Lásd 47. Szövetségi törvénykönyv 15.21. fejezet.

A készülék megfelel az Egyesült Államok Központi Kommunikációs Hivatala által kiadott szabályzat 15. paragrafusában előírtaknak és az RSS-210 / RSS-139 kanadai ipari törvénynek. A működtetés a következő feltételekhez kötött: (1) az eszköz nem okoz káros elektromágneses interferenciát, és (2) az eszköz képes fogadni bármilyen kívülről jövő interferenciát is, beleértve az olyan jellegűt is, amely a működését esetlegesen gátolja. Lásd 47 Szövetségi Törvénykönyv 15.19 (3) fejezet.

## Üzembe helyezés

---

Üdvözljük a Motorola digitális vezeték nélküli kommunikációs világában! Köszönjük, hogy a Motorola H350 Bluetooth® headsetet választotta!

### Ismerkedés

Szánjon néhány pillanatot a H350 típusú headset megismerésére.

**Lásd az 1. oldalon található 1. ábrát.**

1. Akasztófül
2. Hangerő gombok
3. Hívás gomb
4. Kék színű jelzőfény
5. Mikrofon

### A headset töltése

**Lásd a(z) 1. oldalon található 2. ábrát.**

**Az első használatkor:** Töltse a headsetet 2 órán keresztül.

**Újratöltés:** Ha a headset fülhallgatójából gyors egymásutánban, 60 másodpercenként ismétlődve 5 sipolás hallható, a headsetet újra kell tölteni.

**Megjegyzés:** Töltés közben a headset nem használható.



*A készüléket energiával ellátó, újratölthető akkumulátoron használatának befejezése után biztonságos módon kell túladni, és lehetőség szerint újra fel kell dolgozni. A megfelelő hulladékéltelvezési módszerrel kapcsolatban tájékoztatást a helyi hulladékfeldolgozási központtól kérhet. Ne dobja az akkumulátort tűzbe, mert felrobbanhat.*

### A headset viselése

A H350 típusú headsetet jobb és bal fülén is viselheti. A headsetet vásárláskor jobb fülön való viseléshez előkészítve kapja.

A headset felhelyezése a fülre: **Lásd a(z) 2. oldalon található 3. ábrát.**

A headset felhelyezése a bal fülre: **Lásd a(z) 2. oldalon található 4. ábrát.**

- Hajtsa ki 90 fokban az akasztófület.
- Vegye le az akasztófület a forgópántról.

## A hangerőszabályzó gombok állásának megváltoztatása

Ha másik fülön való viselésre szereli át a headsetet, akkor egyben a hangerőszabályzó gombok állását is megváltoztathatja.

- 1 Kapcsolja ki a headsetet.
- 2 Nyomja le és tartsa lenyomva a Hívás gombot, valamint azt a hangerőszabályzó gombot, amelyet a hangerő növelésére szeretne használni, amíg a jelzőfény kétszer fel nem villan.

A headset bekapcsol.

## A headset és a telefon párosítása

A telefonban alapértelmezésben a Bluetooth funkció ki van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth funkció folyamatosan be van kapcsolva. Részletesebb tájékoztatást a telefon kézikönyvében talál.

Használatba vétele előtt a headsetet össze kell párosítania (össze kell kapcsolnia) a telefonjával.

1. Miközben a headset ki van kapcsolva, nyomja le és körülbelül 5 másodpercig tartsa lenyomva a hívás gombot, amíg a jelzőfény folyamatosan világítani nem kezd.  
Ha a jelzőfény villogni kezd vagy nem marad bekapcsolva, akkor kapcsolja ki a headsetet és ismételje meg ezt a lépést.
2. Végezzen készülékkeresést (letapogatást) a telefonról. A készülékkereséssel kapcsolatosan útmutatást a telefon kézikönyvében talál. A telefon megjeleníti a megtalált Bluetooth eszközök listáját.
3. A megtalált eszközök listájáról válassza ki a **Motorola H350** elemet, majd a képernyőn megjelenő üzenetekre választ adva erősítse meg a műveletet.
4. Amikor a telefon erre kéri, írja be a 0000 jelszót, majd erősítse meg a műveletet.

Ha a headset sikeresen párosult a telefonnal, az állapotjelző LED kéken fog villogni.

A telefon és a headset párosítását csak egyszer kell elvégezni, a műveletet nem kell a headset minden egyes használatakor megismételni.

### **Kipróbálás és használat**

A telefon és a headset össze van párosítva, és készen állnak a hívások kezdeményezésére és fogadására. A párosítás sikerességét és a megfelelő működést úgy ellenőrizheti, hogy kezdeményez egy hívást a telefonról. A hívás kicsengését a headsetben is hallani fogja.

### **Párosítás további készülékekkel**

A headset akár 8 különböző eszközt tud eltárolni időrendben, amivel már párosult. Ha nyolcnál több eszközt próbál meg párosítani a headsettel, a lista legrégebben hozzáadott eleme törlődik.

A headset bekapcsoláskor vagy a Hívás gomb megnyomásakor automatikusan kapcsolatot létesít a készülékkel, amelyhez utoljára volt csatlakoztatva. Ha a headsetet másik, a párosított eszközök listáján szereplő készülékhez szeretné csatlakoztatni, akkor a kapcsolat létrehozását az adott készülékről kell kezdeményeznie. A nyolc készülék bármelyike is kezdeményez később kapcsolatot a headsettel, ez válik az „utolsóként csatlakoztatott” eszközzé.

## A headset használata

### A headset be- és kikapcsolása

Ha be szeretné kapcsolni a headsetet, nyomja le és tartsa lenyomva a Hívás gombot, amíg a jelzőfény gyors villogásba nem kezd. Ekkor engedje fel a gombot. Ha ki szeretné kapcsolni a headsetet, nyomja le és tartsa lenyomva a Hívás gombot, amíg a jelzőfény gyors villogásba nem kezd, majd ki nem kapcsol.

### Hívások kezdeményezése és fogadása

Funkció	Mévelet
Hívás fogadása	Nyomja meg a Hívás gombot.
Hívás befejezése	Nyomja meg a Hívás gombot.
Hívás elutasítása	Nyomja le és tartsa lenyomva a Hívás gombot, amíg rövid hangjelzést nem hall.
Az utolsó hívás újratárcsázása	Nyomja le és tartsa lenyomva a Hívás gombot, amíg rövid hangjelzést nem hall.
Hangtárcsázás	Nyomja meg a Hívás gombot, majd a hangjelzést követően mondja ki a hívni kívánt személy nevét.
Hívás átadása a telefonról a headsetre	Nyomja meg a Hívás gombot.
Második bejövő hívás fogadása	Nyomja le és tartsa lenyomva a hívás gombot, amíg rövid hangjelzést nem hall. (Az első hívás tartásba kerül.)
Aktív hívás tartásba helyezése	Nyomja meg a Hívás gombot.
Váltás két aktív hívás között	Nyomja le és tartsa lenyomva a hívás gombot, amíg rövid hangjelzést nem hall.
Három hívás egyesítése (Megjegyzés: A funkció elérhetősége telefon- és hálózattfüggő.)	Nyomja le és tartsa lenyomva mindkét hangerő gombot.
A jelzőfény be- és kikapcsolása	Nyomja le és 3–4 másodpercig tartsa lenyomva mindkét hangerő gombot.
Hívás némitása vagy némitásának megszüntetése	Nyomja meg mindkét hangerőszabályzó gombot.

A headset a kéz nélküli (hands-free) és a headset profilt egyaránt támogatja. A hívásfunkciók elérhetősége a telefon által támogatott profiltól függ. További információkat telefonjának kézikönyvében talál.

## Fényjelzések

A jelzőfény a headset állapotáról ad tájékoztatást.

### Ha a töltő csatlakoztatva van:

A headset jelzőfénye	A headset állapota
Folyamatosan világít	A töltés folyamatban van.
Kikapcsolva	A töltés befejeződött.

### Ha a töltő nincs csatlakoztatva:

A headset jelzőfénye	A headset állapota
Kikapcsolva	Kikapcsolva
Folyamatosan világít	Párosítás módban van.
10 gyors villanás	A párosítás sikeres volt.
Gyorsan villog	Készülékben van (nincs hívás folyamatban).
Lassan pulzál	Csatlakoztatva van (hívás folyamatban).

**Megjegyzés:** Ha 5 percig nem használja a headsetet, a jelzőfény az energiatakarékosság érdekében kikapcsol, de a headset ilyenkor is készülékben marad. A headset bármelyik gombjának lenyomásakor felébred, ekkor folytatódik a villogás.



## Hangjelzések

A hangjelzések a headset állapotáról nyújtanak információkat.

Hangjelzés	A headset állapota
Egyetlen magas sípolás valamelyik hangerő gomb megnyomásakor	A hangerő elérte a minimum vagy a maximum szintet.
Öt rövid, magas hangjelzés, 60 másodpercenként ismétlődve	Alacsony az akkumulátor töltési szintje.
Nincsenek hangjelzések; rossz minőségű a hang	Kívül került a készülék hatósugarán.
Csengőhang	Bejövő hívás érkezett.
Egyetlen magas hangjelzés	A párosítás megerősítve.
Egyetlen alacsony hangjelzés	Hangaktiválás
Kettős alacsony/magas hangjelzés	A hangcímke nem ismerhető fel.
Egyetlen magas hangjelzés	Hívás vége
Alacsony-magas hangjelzés	A telefonhálózat nem érhető el.
Két emelkedő hangjelzés	A némitás bekapcsolva.
Két süllyedő hangjelzés	A némitás kikapcsolva.

## Hibaelhárítás

**A telefon nem találja meg a headsetet:** Ellenőrizze, hogy a headset kék színű jelzőfénye folyamatosan világít-e, miközben a telefon az eszközök keresését végzi.

**A headset korábban működött, de most nem használható:** Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció be van-e kapcsolva a telefonon. Ha a Bluetooth funkció ki van kapcsolva, esetleg csak ideiglenesen volt bekapcsolva, akkor ismét engedélyeznie kell, majd újra el kell végeznie a telefon és a headset párosítását.

Ha további segítségre van szüksége, látogasson el webhelyünkre: [www.motorola.hu](http://www.motorola.hu) vagy hívja a Motorola ügyfélszolgálatát: 06-40-200-800.

## Bezpečnost a všeobecné informace

### Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie



Motorola Inc., tímto prohlašuje, že tento H350 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě (Declaration of Conformity - DoC) se směrnicí 1999/5/EC (směrnice R&TTE) pro Váš produkt můžete najít na stránkách [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Ochrana životního prostředí recyklací



Pokud na některém výrobku Motorola uvidíte tento symbol, nevyhazujte ho do domovního odpadu.

### Recyklace mobilních telefonů a příslušenství

Mobilní telefony ani elektronické příslušenství jako jsou nabíječky nebo soupravy handsfree nevyhazujte do domovního odpadu. V některých zemích a oblastech existují sběrné elektrického a elektronického odpadu. Další informace vám poskytnou místní úřady. Pokud takový systém neexistuje, vraťte nepotřebný telefon nebo elektrické příslušenství kterémukoli autorizovanému servisnímu středisku Motorola ve svém regionu.

### FCC Upozornění pro uživatele

Není dovoleno, aby uživatelé jakýmkoli způsobem prováděli změny nebo úpravy zařízení. Změny nebo úpravy, které nejsou stranou zodpovědnou za dodržení shody výslovně schváleny, by mohly zrušit oprávnění uživatele toto zařízení používat. Viz. 47 CFR odd.15.21.

Toto zařízení vyhovuje části 15 předpisu FCC a RSS-210/RSS-139 pro kanadský průmysl. Používání závisí na splnění dvou následujících podmínek: (1) Toto zařízení nesmí vyvolávat rušivé vlnění a (2) musí odolávat veškerému vlnění, které na ně působí včetně vlnění, které může vyvolat jeho nežádoucí činnost. Viz. 47 CFR odd. 15.19.

## Počáteční nastavení

Vítejte ve světě digitální bezdrátové komunikace Motorola. Těší nás, že jste si vybrali sluchátka Motorola H350 Bluetooth®.

### Dříve než začnete

Věnujte trochu času seznámení se sluchátky H350.

**Viz obr. 1 na str. 1.**

- 1 Spona na ucho
- 2 Tlačítka pro ovládání hlasitosti
- 3 Volací tlačítko
- 4 Modrý indikátor
- 5 Mikrofon

### Nabíjení sluchátek

**Viz obr. 2 na str. 2.**

**Před prvním použitím:** Nechte sluchátka nabíjet po dobu 2 hodin.

**Další nabíjení:** Když uslyšíte ze sluchátka náhlavní soupravy 5 rychlých vysokých tónů, které se opakují v 60-ti sekundových intervalech, je třeba baterii sluchátek nabít.

**Pozn.:** Sluchátka během nabíjení nefungují.



*Baterie, která tento přístroj napájí, musí být po ukončení své životnosti řádným způsobem zlikvidována či recyklována. Pro zjištění správné metody likvidace se obraťte na místní sběrné středisko odpadu. Nikdy baterie nevhazujte do ohně, protože mohou explodovat..*

### Nošení sluchátek

Sluchátka H350 můžete nosit jak na levém, tak i na pravém uchu. Souprava je z výroby připravena pro upevnění na pravé ucho.

Umístění sluchátek na pravé ucho: **vysvětlivky k obrázku 3 na straně 2.**

Umístění sluchátek na levé ucho: **vysvětlivky k obrázku 4 na straně 2.**

- Rozevřete sponu na ucho v úhlu 90°.
- Vyvěste sponu z čepu závěsu.

## Změna orientace tlačítka hlasitosti

Pokud upravíte sluchátko pro nošení na druhém uchu, můžete také změnit orientaci tlačítek hlasitosti.

- 1 Vypněte napájení sluchátek.
- 2 Stiskněte tlačítko Call a tlačítko hlasitosti, kterému chcete přiřadit funkci "zvyšování hlasitosti". Držte jej tak dlouho, až indikátor dvakrát blikne.

Sluchátka se znovu zapnou.

## Spárování sluchátek a telefonu

Bluetooth ve vašem telefonu je standardně vypnuté. Pro práci s bluetooth hands-free tuto funkci trvale povolte. Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze Vašeho telefonu.

Než začnete telefonovat, musíte sluchátka spárovat s Vaším telefonem.

1. Při vypnutém napájení sluchátek podržte stisknuté tlačítko Call po dobu 5-ti sekund, až se rozsvítí indikátor a zůstane trvale svítit.  
Pokud indikátor bliká, nebo nezůstane trvale svítit, vypněte sluchátka a opakujte tento krok.
2. Spusťte vyhledávání zařízení (neboli skenování) z telefonu. Podrobnosti o vyhledávání zařízení najdete v uživatelské příručce k telefonu.
3. V seznamu rozpoznávaných zařízení vyberte **Motorola H350** a potvrďte podle instrukcí na displeji.
4. Poté zadejte univerzální klíč 0000 a potvrďte.

Po úspěšném spárování hands-free s telefonem se barva indikační diody změní na modrou a dioda bude pravidelně blikat.

Po úspěšném spárování telefonu a sluchátek nemusíte tento krok již opakovat při dalším používání soupravy.

## **Vyzkoušení a používání**

Váš telefon a sluchátka jsou nyní spárovány a připraveny k volání a přijímání hovorů. Úspěšnost spárování a správnou funkci ověřte zavoláním ze svého telefonu. Z náhlavní soupravy uslyšíte vyzvánění.

## **Spárování s dalšími zařízeními**

Vaše hands-free si uchovává informace o spolupráci s až osmi zařízeními seřazenými v chronologickém pořadí. Pokud se pokusíte spárovat více než osm zařízení, bude nejstarší ze spárovaných zařízení ze seznamu odstraněno.

Sluchátka budou automaticky inicializovat spojení s posledním známým zařízením, a to buď při zapnutí náhlavní soupravy, nebo po stisknutí tlačítka Call. Pokud chcete sluchátka připojit k jinému zařízení ze seznamu spárovaných zařízení, musíte iniciovat spojení z tohoto zařízení. Pokud později jakékoli z těchto osmi zařízení iniciuje spojení se sluchátko, stává se toto zařízení "posledním připojeným" zařízením.

## Používání sluchátek

### Zapnutí a vypnutí sluchátek

Sluchátka zapnete podržením tlačítka Call tak dlouho, až indikátor začne rychle blikat. Pak tlačítko uvolněte.

Sluchátka vypnete podržením tlačítka Call tak dlouho, až indikátor začne rychle blikat a pak zhasne.

### Volání a přijímání hovorů

Funkce	Činnost
Přijem volání	Stiskněte tlačítko Call.
Ukončení volání	Stiskněte tlačítko Call.
Odmitnutí volání	Podržte stisknuté tlačítko Call tak dlouho, až se ozve pípnutí.
Opakovaná volba posledního čísla	Podržte stisknuté tlačítko Call tak dlouho, až se ozve pípnutí.
Hlasová volba	Stiskněte tlačítko Call a po zaznění tónu vyslovte jméno volaného.
Převod volání z telefonu do sluchátek	Stiskněte tlačítko Call
Přijetí druhého hovoru	Podržte stisknuté tlačítko Call tak dlouho, až se ozve pípnutí (1. hovor je drženy).
Podržení aktivního hovoru	
Přepínání mezi dvěma aktivními hovory	Podržte stisknuté tlačítko Call tak dlouho, až se ozve pípnutí.
Zapojení do konferenčního hovoru (pozn.: tato funkce závisí na telefonu a síti)	Podržte stisknutá obě tlačítka hlasitosti.
Aktivace nebo deaktivace indikátoru	Podržte stisknutá obě tlačítka hlasitosti po dobu 3-4 sekund.
Potlačení a obnovení zvuku volání	Stiskněte obě tlačítka Volume.

Vaše sluchátka podporují profily handsfree a headset. Přístup k funkcím volání závisí na tom, jaký profil podporuje Váš telefon. Prostudujte si pečlivě návod k obsluze telefonu, kde naleznete další informace.

## **Indikátory sluchátek**

Indikátory poskytují informaci o stavu sluchátek.

### **S připojenou nabíječkou:**

<b>Indikátor náhlavní soupravy</b>	<b>Náhlavní souprava</b>
Svítil	Probíhá nabíjení
Nesvítil	Nabíjení dokončeno

### **Bez připojené nabíječky:**

<b>Indikátor náhlavní soupravy</b>	<b>Náhlavní souprava</b>
Nesvítil	Vypnuto napájení
Svítil (stálý svít)	Režim párování
10 rychlých bliknutí	Párování úspěšné
Rychlé blikání	Pohotovostní režim (neprobíhá volání)
Pomalé blikání	Připojeno (při hovoru)

**Pozn.:** po 5 minutách nečinnosti indikátor přestane blikat kvůli úspoře energie. Sluchátka jsou však v pohotovostním režimu. Stisknutí jakéhokoliv tlačítka se sluchátka znovu "probudí" a blikání se obnoví.

## Zvuková signalizace

Zvuková signalizace poskytuje informaci o stavu sluchátek.

Zvuková signalizace	Stav náhlavní soupravy
Jeden vysoký tón při stisku tlačítka hlasitosti	Dosaženo maximální nebo minimální hlasitosti
Pět rychlých vysokých tónů, opakujících se každých 60 vteřin	Slabá baterie
Žádná akustická signalizace, zhoršení kvality zvuku	Mimo dosah sítě
Vyzváněcí tón	Příchozí hovor
Jeden vysoký tón	Potvrzení spárování
Jeden nízký tón	Iniciace vytáčení hlasem
Současný vysoký a nízký tón	Nebyl rozpoznán identifikátor zařízení
Jeden vysoký tón	Konec hovoru
Přechod z nízkého na vysoký tón	Telefonní síť není k dispozici
2 stoupající tóny	Potlačení zvuku aktivováno
2 klesající tóny	Potlačení zvuku deaktivováno

## Odstraňování závad

**Telefon neumí najít sluchátka:** zajistěte, aby v době, kdy telefon hledá zařízení, svítila modrá kontrolka sluchátek.

**Sluchátka dříve fungovala a nyní nepracují:** zajistěte, aby funkce Bluetooth na Vašem telefonu byla zapnuta. Pokud byla funkce Bluetooth vypnuta, nebo zapnuta jen dočasně, může se stát, že bude třeba tuto funkci znovu aktivovat a provést spárování telefonu se sluchátky.

Další informace naleznete na webových stránkách : [www.motorola.cz](http://www.motorola.cz) nebo požádejte o pomoc servisní podporu společnosti Motorola na telefonním čísle: +420 844 111 145.



## **Bezpečnostné a všeobecné informácie**

### **Prehlásenie o zhode podľa smerníc Európskej únie**



Motorola Inc., týmto vyhlasuje, že H350 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/EC.

Vyhlasenie o zhode podľa smernice 1999/5/EC (R&TTE) pre tento produkt si môžete prezrieť na stránke [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### **Starostlivosť o životné prostredie prostredníctvom recyklácie**



Ak na produkte spoločnosti Motorola uvidíte tento symbol, nevyhadzujte produkt s domovým odpadom.

### **Recyklácia mobilných telefónov a príslušenstva**

Nevyhadzujte mobilné telefóny a elektrické príslušenstvo, napríklad nabíjačky alebo bezdrôtové slúchadlá, s domovým odpadom. V niektorých krajinách alebo regiónoch sa využívajú zberné systémy na manipuláciu s elektrickým a elektronickým odpadom. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady. Ak nie sú k dispozícii žiadne zberné systémy, vráťte nepoužívaný mobilný telefón alebo elektrické príslušenstvo do ktoréhokoľvek autorizovaného servisného centra spoločnosti Motorola vo svojom regióne.

### **FCC upozornenie pre užívateľa**

Užívateľ nesmie na zariadení robiť žiadne zmeny ani ho akýmkoľvek spôsobom modifikovať. Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výlučne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu mať za následok neoprávnenosť používania zariadenia spotrebiteľom. Pozri 47 CFR článok 15.21.

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC a s pravidlami RSS-210 / RSS-139 pre priemysel v Kanade. Prevádzkovanie musí spĺňať nasledovné dve podmienky: (1) zariadenie nesmie spôsobiť škodlivé rušenie, a (2) toto zariadenie musí prijať akékoľvek obdržané rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nechcenú prevádzku. Pozri 47 CFR článok 15.19 (3).

## Počítačové nastavenie

---

Vítajte vo svete digitálnej bezdrôtovej komunikácie spoločnosti Motorola! Sme radi, že ste si vybrali bezdrôtové slúchadlo Motorola H350 Bluetooth® Hands-free.

### Kým začnete

Využite túto chvíľu a oboznámte sa so svojim slúchadlom H350.

**Pozrite si obrázok 1 na strane 1.**

- 1 Držiak na ucho
- 2 Tlačidlá hlasitosti
- 3 Spojovacie tlačidlo
- 4 Modré indikačné svetlo
- 5 Mikrofón

### Nabíjanie slúchadla

**Pozrite si obrázok 2 na strane 1.**

**Prvé nabíjanie:** Pred prvým použitím nechajte slúchadlo nabíjať 2 hodiny.

**Dobíjanie:** Keď budete v slúchadle počuť 5 rýchlych vysokých tónov, opakujúcich sa v 60-sekundových intervaloch, treba batériu slúchadla dobíť.

**Poznámka:** Slúchadlo je počas nabíjania nefunkčné.



*Dobíjateľná batéria, ktorá napája tento produkt, musí byť odborne zlikvidovaná a možno ju bude potrebné recyklovať. Ohľadom odbornej recyklácie kontaktujte miestne stredisko zberných surovín. Nikdy nevyhadzujte batérie do ohňa, lebo môžu vybuchnúť.*

### Nosenie slúchadla

Slúchadlo H350 môžete nosiť na ľavom alebo pravom uchu. Slúchadlo je pri zakúpení prispôsobené na pravé ucho.

Založenie slúchadla na ucho: postupujte podľa obrázka 3 na strane 2.

Založenie slúchadla na ľavé ucho: postupujte podľa obrázka 4 na strane 2.

- Otvorte držiak na ucho o 90°.
- Oddel'te držiak na ucho od závlačky kľúbu.

## Zmena orientácie tlačidla hlasitosti

Ak upravíte slúchadlo na nosenie na druhom uchu, môžete zmeniť aj orientáciu tlačidiel hlasitosti.

- 1 Vypnite slúchadlo.
- 2 Stlačte Spojovacie tlačidlo a tlačidlo hlasitosti, ktoré chcete používať na zvyšovanie hlasitosti, kým indikačné svetlo dvakrát nezabliká.

Slúchadlo sa zaplo.

## Spárovanie slúchadla s telefónom

Funkcia Bluetooth je vo Vašom telefone štandardne vypnutá. Ubezpečte sa, že ju máte v telefóne zapnutú na stále. Pozrite si používateľskú príručku vášho telefónu.

Slúchadlo musíte pred použitím spárovať (spojiť) s telefónom.

1. Pri vypnutom slúchadle stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo 5 sekúnd, kým sa nezapne indikačné svetlo a nezostane svietiť.  
Ak indikačné svetlo bliká alebo nezostane rovnomerne rozsvietené, vypnite slúchadlo a zopakujte tento krok.
2. V telefóne spustíte vyhľadávanie zariadenia. Viac informácií o vyhľadávaní zariadenia nájdete v používateľskej príručke vášho telefónu. Telefón zobrazí zoznam nájdených zariadení Bluetooth.
3. Zo zoznamu nájdených zariadení vyberte **Motorola H350** a potvrdíte výber podľa pokynov na displeji telefónu.
4. Keď telefón požiada o kód, zadajte 0000 a potvrdíte.

Po úspešnom spáovaní slúchadla s telefónom prestane indikátor svietiť a začne blikat na modro.

Po úspešnom spáovaní telefónu a slúchadla už nemusíte opakovať tieto kroky pri každom ďalšom použití slúchadla.

### Testovanie a používanie

Váš telefón a slúchadlo sú teraz spárované a pripravené na uskutočňovanie a prijímanie hovorov. Zavolajte si z vášho telefónu, aby ste sa presvedčili, že sú úspešne spárované a riadne fungujú. V slúchadle budete počuť zvonenie.

### Párované spojenie s ďalšími zariadeniami

Vaše slúchadlo si naraz dokáže zapamätať údaje o párovaní až s 8 rozličnými zariadeniami, a to v chronologickom poradí. Ak sa pokúsíte spárovať slúchadlo s viac než 8 zariadeniami, zo zoznamu budú vyradené informácie o najstarších zariadeniach.

Zapnutím slúchadla alebo stlačením Spojovacieho tlačidla slúchadlo automaticky inicializuje spojenie s posledným zariadením, s ktorým bolo spojené. Ak chcete spojiť slúchadlo s iným zariadením zo zoznamu spárovaných zariadení, musíte iniciovať spojenie z toho zariadenia. To z ôsmich zariadení, ktoré potom iniciovalo spojenie so slúchadlom, sa stáva "posledné pripojené" zariadenie.

## Používanie slúchadla

### Zapínanie a vypínanie slúchadla

**Slúchadlo zapnete** stlačením a podržaním Spojovacieho tlačidla, kým indikačné svetlo nezačne rýchlo blikať. Potom uvoľnite tlačidlo.

**Slúchadlo vypnete** stlačením a podržaním Spojovacie tlačidla, kým indikačné svetlo nezačne rýchlo blikať a následne sa nevypne.

### Uskutočňovanie a prijímanie hovorov

Funkcia	Činnosť
Prijatie hovoru	Stlačte Spojovacie tlačidlo.
Ukončenie hovoru	Stlačte Spojovacie tlačidlo.
Odmietnutie hovoru	Stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo, kým nebudete počuť pípnutie.
Opakovaná voľba posledného hovoru	Stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo, kým nebudete počuť pípnutie
Vytočenie hovoru hlasom	Stlačte Spojovacie tlačidlo a po zaznení tónu povedzte meno
Prepnutie hovoru z telefónu do slúchadla	Stlačte Spojovacie tlačidlo.
Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru	Stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo, kým nebudete počuť pípnutie (prvý hovor je aktívny).
Podržanie aktívneho hovoru	Stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo, kým nebudete počuť pípnutie.
Prepínanie medzi dvoma aktívnymi hovormi	Stlačte a podržte Spojovacie tlačidlo, kým nebudete počuť pípnutie.
3-cestný hovor	Stlačte a podržte obidve tlačidlá hlasitosti.
(Poznámka: Funkcia závisí od telefónu/siete.)	
Deaktivácia alebo aktivácia činnosti indikačného svetla	Stlačte a podržte obidve tlačidlá hlasitosti 3 až 4 sekundy.
Deaktivácia alebo aktivácia zvuku počas hovoru	Stlačte obidve tlačidlá hlasitosti.

Vaše slúchadlo podporuje profil súpravy hands-free aj profil slúchadla. Ovládanie funkcií hovoru preto závisí od toho, ktorý profil podporuje váš telefón. Viac informácií nájdete v používateľskej príručke vášho telefónu.

## Indikačné svetlá

Indikačné svetlo poskytuje informácie o stave slúchadla.

### **Pri zapojenej nabíjačke:**

<b>Indikátor slúchadla</b>	<b>Stav slúchadla</b>
Svieti (rovnomerne)	Nabíja sa
Nesvieti	Nabíjanie ukončené

### **Bez zapojenej nabíjačky:**

<b>Indikátor slúchadla</b>	<b>Stav slúchadla</b>
Nesvieti	Vypnuté
Svieti (rovnomerne)	V párovacom režime
Rýchlo bliká (10-krát)	Spárovanie úspešné
Nakrátko zabliká	Pohotovostný režim (nečinnosť)
Pomalý pulzuje	Spojené (v činnosti)

Poznámka: Po 5 minútach nečinnosti prestáva svetlo blikaf, aby šetrilo energiu, ale slúchadlo je v pohotovostnom režime. Stlačenie hociktorého tlačidla na slúchadle "prebudi" slúchadlo a blikanie bude pokračovať.

## Zvuková signalizácia

Zvuková signalizácia poskytuje informácie o stave slúchadla.

Zvuková signalizácia	Stav slúchadla
Jeden vysoký tón pri stlačení tlačidla	Minimálna alebo maximálna hlasitosť hlasitosti
5 rýchlych vysokých tónov opakujúcich sa každých 60 sekúnd	Vybitá batéria
Žiadna zvuková signalizácia: zhoršujúca sa kvalita zvuku	Mimo dosah
Vyzváňací tón	Prichádzajúci hovor
Jeden vysoký tón	Potvrdenie spárovania
Jeden nízky tón	Aktivácia hlasu
Dvojitý vysoký/nízky tón	Nerozpoznaná hlasová položka
Jeden vysoký tón	Ukončenie hovoru
Nízky až vysoký tón	Nedostupná telefónna sieť
2 stúpajúce tóny	Zvuk aktivovaný
2 klesajúce tóny	Zvuk deaktivovaný

## Riešenie problémov

**Telefón nemôže nájsť slúchadlo:** Uistite sa, že modré svetlo na slúchadle je rovnomerne rozsvietené, keď telefón hľadá zariadenie.

**Slúchadlo pracovalo, ale teraz nepracuje:** Uistite sa, že funkcia Bluetooth je zapnutá vo vašom telefóne. Ak bola funkcia Bluetooth vypnutá alebo zapnutá len prechodne, je možné, že ju budete musieť opätovne aktivovať a opäť spárovať telefón so slúchadlom.

Ďalšiu pomoc nájdete na našej webovej stránke [www.motorola.sk](http://www.motorola.sk) alebo zatelefonujte na poradenskú linku spoločnosti Motorola na číslo 0850 11 10 11.

## Informații generale și informații privind funcționarea în condiții de siguranță

---

### Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

Prin prezenta, Motorola declară că acest produs H350 corespunde:



- principalelor cerințe și altor prevederi ale Directivei 1999/5/EC, aplicabile acestui produs
- tuturor directivelor UE aplicabile acestui produs

Puteți vedea Declarația de Conformitate cu Directiva 1999/5/EC (Directiva R&TTE), aferentă produsului Dvs., la adresa de Internet [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Protecția mediului prin reciclare



Dacă produsul Motorola poartă acest simbol, nu-l aruncați împreună cu deșeurile menajere.

### Reciclarea telefoanelor mobile și a accesoriilor acestora

Nu aruncați telefoanele mobile sau accesoriile lor electrice, precum încărcătoarele sau căștile, împreună cu deșeurile menajere. În anumite țări sau regiuni, s-au conceput sisteme de colectare pentru manipularea deșeurilor electronice și electrice. Pentru detalii suplimentare, contactați autoritățile locale. În lipsa unor astfel de sisteme de colectare, returnați telefoanele mobile sau accesoriile electrice nedorite la orice Centru de Service Autorizat Motorola din zonă.

### Înștiințare FCC pentru utilizatori

Utilizatorii nu au permisiunea de a face schimbări sau de a modifica dispozitivul în nici un fel. Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către persoana juridică responsabilă pentru conformitatea produsului, pot să anuleze autorizarea utilizatorului de a opera echipamentul. Consultați 47 CFR Sec. 15.21.

Acest dispozitiv respectă condițiile specificate în Partea a 15-a a reglementărilor FCC și în reglementările RSS-210 / RSS-139 ale Industry Canada. Operarea echipamentului trebuie să respecte următoarele condiții: (1) Nu este permis ca acest dispozitiv să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe incidente, inclusiv interferențe care pot să provoace funcționarea într-un mod nedorit. Consultați 47 CFR Sec. 15.19 (3).



## Configurarea inițială

Bun venit în lumea comunicațiilor radio digitale de la Motorola! Suntem încântați că ați ales setul cască „Mâini libere” Motorola H350 Bluetooth®.

### Înainte de a începe

Acordați-vă câteva momente pentru a vă familiariza cu setul cu cască H350.

**Consultați figura 1 de la pagina 1.**

- 1 Clemă pentru ureche
- 2 Butoane volum
- 3 Buton apel
- 4 Indicator optic albastru
- 5 Microfon

### Încărcarea setului cască

**Consultați figura 2 de la pagina 1.**

**Prima utilizare:** Încărcați setul cască timp de aproximativ 2 ore înainte de utilizare.

**Reîncărcarea:** Când auziți în difuzorul setului cască 5 tonuri înalte rapide care se repetă la intervale de 20 secunde, bateria setului cască trebuie reîncărcată.

**Observație:** în timpul încărcării, setul cască nu este funcțional.



*Bateria reîncărcabilă utilizată de acest produs trebuie să fie casată în mod corespunzător și reciclată. Pentru metode adecvate de casare, luați legătura cu centrul de reciclare din zonă. Nu aruncați niciodată bateriile în foc deoarece pot exploda.*

### Cum să purtați setul cască

Puteți purta setul cască H350 pe urechea stângă sau dreaptă. Setul cască este conceput pentru a fi purtat pe urechea **dreaptă**.

Poziționarea setului cască pe ureche: **consultați figura 3 de la pagina 2.**

Modificarea pentru purtare pe urechea stângă: **consultați figura 4 de la pagina 2.**

- Desfaceți clema pentru ureche la 90
- Desfaceți clipul de prindere al clemei pentru ureche.

### Modificarea poziției butoanelor de volum

Dacă modificați setul cască pentru a-l purta pe urechea stângă, puteți modifica și poziția butoanelor de volum.

- 1 Oprți setul cască.
- 2 Apăsati butonul de Apel și butonul de volum pe care doriți să îl asociați cu funcția volum ridicat până când indicatorul optic clipește de două ori.

Setul cască pomește.

### Asocierea setului cască cu telefonul

Funcția Bluetooth a telefonului este dezactivată implicit. Asigurați-vă că funcția Bluetooth este în permanență activată. Verificați manualul de utilizare al telefonului. Consultați ghidul de utilizare al telefonului.

Înainte de a utiliza setul cască, trebuie să îl asociați (legați) cu telefonul.

1. Cu setul cască oprit, țineți butonul de Apel apăsat timp de 5 secunde până când indicatorul optic se aprinde și rămâne aprins.  
Dacă indicatorul optic clipește sau nu rămâne aprins, oprți setul cască și repetați operațiunea.
2. De pe telefon, efectuați o operațiune de identificare (sau scanare) a dispozitivului. Pentru detalii referitoare la identificarea dispozitivului consultați ghidul de utilizare a telefonului.
3. Din lista dispozitivelor identificate selectați **Motorola H350** și confirmați respectând comenzile de pe ecran.
4. La solicitarea telefonului, introduceți parola 0000 și confirmați.

Când casca se asociază cu succes telefonului, lumina indicatorului se schimbă de la flash constant la flash rapid (albastru).

Dacă asocierea dintre telefon și setul cască este realizată cu succes, nu va trebui să repetați aceste operațiuni de fiecare dată când utilizați setul cască.

### **Testarea și utilizarea**

Telefonul și setul cască sunt astfel asociate și puteți primi și efectua apeluri. Pentru a vă asigura de succesul asocierii și de funcționarea lor corespunzătoare, efectuați un apel de pe telefon. Veți auzi tonul de apel în setul cască.

### **Asocierea linkului cu alte dispozitive**

Casca dumneavoastră, poate stoca informații de asociere, pentru până la 8 dispozitive diferite, în ordine cronologică. Când se încearcă asocierea cu peste 8 dispozitive, cel mai vechi dispozitiv din listă, va fi șters.

La pornirea setului cască sau la apăsarea butonului de Apel, setul cască va iniția în mod automat o conectare la ultimul dispozitiv cu care a fost asociat. Dacă doriți să asociați setul cască cu un alt dispozitiv din lista dispozitivelor asociate, trebuie să inițiați asocierea de pe dispozitivul respectiv. Ulterior, oricare dintre cele 8 dispozitive inițiază asocierea cu setul cască devine „ultimul dispozitiv asociat”.

## Utilizarea setului cască

### Pornirea și oprirea setului cască

**Pentru a porni setul cască**, țineți apăsat butonul de Apel până când indicatorul optic clipește cu frecvență mare. Apoi, eliberați butonul.

**Pentru a opri setul cască**, țineți apăsat butonul de Apel până când indicatorul optic clipește cu frecvență mare și se stinge.

### Efectuarea și primirea apelurilor

Funcție	Acțiune
Primirea unui apel	Apăsati butonul de Apel
Terminarea unui apel	Apăsati butonul de Apel
Respingerea unui apel	Țineți apăsat butonul de Apel până când auziți un bip
Reapelarea ultimului număr	Țineți apăsat butonul de Apel până când auziți un bip
Efectuarea vocală a unui apel	Apăsati butonul de Apel și roștiți numele după semnalul sonor
Transferarea unui apel de pe telefon către setul cască	Apăsati butonul de apel
Răspunsul la un al doilea apel primit Trecerea în așteptare a apelului activ	Țineți apăsat butonul de Apel până când auziți un bip (Primul apel este trecut în așteptare).
Comutarea între două apeluri active	Țineți apăsat butonul de Apel până când auziți un bip
Participarea la un apel cu trei participanți (observație: această caracteristică depinde de telefon/rețea)	Țineți apăstate ambele butoane de volum
Dezactivarea sau activarea indicatorului optic	Țineți apăstate ambele butoane devolum timp de 3 sau 4 secunde
Oprirea sau pornirea microfonului în timpul unui apel	Apăsati ambele butoane de Volum timp de un apel

Puteți utiliza telefonul ca de obicei pentru a forma un număr de telefon. Setul cască acceptă atât Profilul „Mâini libere”, cât și Profilul „Set cască”. Funcțiile de accesare a apelului depind de profilul acceptat de telefon.

**Indicatorii optici**

Indicatorul optic vă informează cu privire la starea setului cască.

**Cu încărcătorul conectat:**

Indicatorul setului cască	Starea setului cască
Activat	Încărcare
Dezactivat	În curs încărcare terminată

**Cu încărcătorul deconectat:**

Indicatorul setului cască	Starea setului cască
Dezactivat	Oprit
ACTIV (continuu)	Mod asociere
10 impulsuri luminoase rapide	Asociere realizată cu succes
Impuls luminos rapid	Repaus (nici un apel)
Pulsaj lentă	Conectat (apel în curs)

**Observație:** după o perioadă de inactivitate de 5 minute, indicatorul luminos încetează să mai clipească pentru a economisi energie, dar setul cască este în modul repaus. Apăsarea pe orice buton al setului cască îl va reactiva, iar indicatorul luminos începe din nou să clipească.

## Tonurile audio

Tonurile audio vă informează cu privire la starea setului cască.

Ton audio	Starea setului cască
Un singur ton înalt la apăsarea butonului de volum	Volum maxim sau minim atins
5 tonuri înalte rapide repetate la fiecare 60 de secunde	Baterie descărcată
Nici o indicație audio: deteriorarea calității	leșirea din raza de acțiune
Serii de câte 4 tonuri, de la joase la înalte	Link audio deschis
Țon de apel	Primire apel
Un singur ton înalt	Confirmarea asocierii
Un singur ton jos	Inițierea activării vocale
Dublu ton înalt/jos	Indicativ vocal nerecunoscut
Țon jos spre înalt	Rețea telefonică indisponibilă
2 tonuri ascendente	Dezactivarea microfonului
2 tonuri descendente	Activarea microfonului

## Depanarea

**Telefonul meu nu găsește setul cască:** asigurați-vă că lumina albastră de pe setul cască este aprinsă atunci când telefonul caută dispozitive

**Setul meu cască a funcționat până acum, dar acum nu mai funcționează:** Asigurați-vă de activarea caracteristicii Bluetooth de pe telefon. În cazul în care caracteristica Bluetooth a fost dezactivată sau a fost activată temporar, este posibil să fiți nevoit să o reporniți și să asociați din nou telefonul la setul cască.

Pentru asistență suplimentară vizitați situl nostru Web la: [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com) sau sunați la biroul de asistență Motorola la: 40 21 305 79 99.

## Opće i sigurnosne obavijesti

### Izjava o usklađenosti sa smjernicama Europske unije

Ovim Motorola potvrđuje usklađenost ovog proizvoda sa



- temeljnim zahtjevima i ostalim odnosnim odredbama Smjernice 1999/5/EC proizvoda.
- svim ostalim odnosnim smjernicama EU

Izjavu o usklađenosti (IoU) sa Smjernicom 1999/5/EC (Smjernica R&TTE) vašeg proizvoda možete pogledati na stranici [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

### Briga za okoliš putem recikliranja



Informacije o recikliranju Ako vidite ovaj znak na Motorolinom proizvodu, ne bacajte proizvod u kućni otpad.

### Recikliranje mobilnih telefona i dodatnog pribora

Mobilne telefone i električni dodatni pribor, kao što su punjači i slušalice, ne bacajte u kućni otpad. U nekim zemljama ili regijama postoje sustavi prikupljanja otpadnog električnog i elektroničkog materijala. Pojedini zatražite od svojih mjesnih komunalnih službi. Ako ne postoji sustav prikupljanja, neželjeni mobilni telefon ili električni pribor predajte u bilo koji ovlaštení Motorola servis u vašoj regiji.

### Smetnje uslijed RF zračenja/usklađenost

Ovaj uređaj usklađen je s 15. člankom pravila FCC-a. Rad uređaja mora zadovoljiti dva uvjeta: (1) ovaj uređaj ne smije izazivati štetne smetnje te (2) mora prihvaćati sve primljene smetnje, uključujući one koje mogu izazvati neželjeni rad uređaja.

## Početo namještanje

---

Dobro došli u svijet Motorolinskih digitalnih bežičnih telekomunikacija! Drago nam je što ste odabrali Bluetooth® slušalicu Motorola H350.

### Prije početka

Odvojite nekoliko trenutaka za upoznavanje sa slušalicom H350.

**Vidi sliku 1 na str. 1.**

- 1 Zatikač za uho
- 2 Tipke glasnoće
- 3 Tipka za pozivanje
- 4 Signalna žaruljica
- 5 Mikrofon

### Punjenje slušalice

**Vidi sliku 2 na str. 1.**

Prvo korištenje: Slušalicu puniti 2 sata.

Punjenje: Kad iz slušalice čujete 5 zvučna signala u intervalima od 60 sekundi, to je znak da bateriju trebate napuniti.

*Napomena: slušalica neće raditi za vrijeme punjenja.*



*Bateriju s mogućnošću punjenja koja se koristi kao izvor napajanja za ovaj uređaj morate odlagati na za to predviđena mjesta radi mogućeg recikliranja. Za pravilan način odlaganja obratite se svom centru za recikliranje. Nikad ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati.*

### Nošenje slušalice

Možete je nositi na lijevom i desnom uhu. Slušalica je tvornički pripremljena za **desno** uho.

Stavljanje slušalice na uho:

Stavljanje slušalice na lijevo uho:

- Zatikač za uho zakrenite za 90°
- Skinite ga sa zgloba.

**vidi sliku 3 na str. 2**

**vidi sliku 4 na str. 2**



## Promjena smjera tipke za glasnoću

Ako slušalicu podesite za nošenje na drugom uhu, moći ćete promijeniti i smjer tipki za glasnoću.

- 1 Isključite slušalicu
- 2 Pritisnite tipku za pozivanje i tipku za reguliranje tona koju želite pridružiti kao tipku za pojačavanje tona sve dok signalna žaruljica dva puta ne zabljesne.

Slušalica se uključuje.

## Združivanje slušalice i telefona

Bluetooth funkcija telefona po početnim je postavkama isključena. **Provjerite je li Bluetooth funkcija na vašem telefonu uključena.** Ako je isključena ili je bila privremeno isključena, možda ćete je trebati ponovno pokrenuti. Više o tome potražite u priručniku svojeg telefona.

Prije početka korištenja slušalicu morate združiti (povezati je) s telefonom.

1. Kada je slušalica isključena, pritisnite i zadržite tipku za pozivanje 5 sekundi sve dok se ne uključi i zadrži svjetlo signalne žaruljice.  
Ako se svjetlo naizmjenice pali i gasi i ne sjaji konstantno, isključite slušalicu i ponovite ovaj postupak.
2. S telefona pokrenite prepoznavanje (traženje) uređaja. Više pojedinosti o otkrivanju uređaja potražite u priručniku telefona. Na zaslonu se pojavljuje popis Bluetooth uređaja koje je telefon pronašao.
3. Na popisu pronađenih uređaja odaberite **Motorola H350** i slijedeći upute na zaslonu potvrdite svoj odabir.
4. Kada telefon to od vas zatraži, unesite pristupni kôd 0000 i potvrdite ga.

Združivanje je uspješno onda kada plavo svjetlo indikatora na slušalici počne treptati.

Kad jednom uspješno dovršite postupak združivanja telefona i slušalice, to **nećete** trebati ponavljati prilikom svakog korištenja slušalice.

### **Probni rad i korištenje**

Telefon i slušalica sad su združeni i spremni za upućivanje i primanje poziva. Da biste provjerili uspješnost združivanja i pravilan rad, uputite poziv sa svog telefona. U slušalici ćete čuti zvonjenje.

### **Združivanje s drugim uređajima**

Vaša slušalica može zapamtiti obavijest o združivanju s 8 različitih bežičnih Bluetooth uređaja. Uređaji su pohranjeni kronološkim redom u memoriji u „Listi povezanih uređaja“. Kada se pokuša povezati više od osam uređaja, zadnji povezani uređaj se briše s liste. Slušalica će sa njenim uključivanjem ili pritiskom tipke za zvanje automatski započeti povezivanje sa zadnjim uređajem s kojim je bila spojena. Ukoliko želite povezati slušalicu sa nekim drugim uređajem s liste, morate započeti povezivanje s tog uređaja. Bilo koji uređaj od njih 8 koji kasnije započne povezivanje sa slušalicom postaje „zadnji povezani uređaj“.

## Korištenje slušalice

### Uključivanje/isključivanje slušalice

**Za uključivanje slušalice**, pritisnite i držite tipku za pozivanje sve dok signalna žaruljica ne počne brzo bljeskati. Tada pustite tipku.

**Za isključivanje slušalice**, pritisnite i držite tipku za pozivanje sve dok signalna žaruljica ne započne brzo bljeskati i tada se sama isključi.

### Upućivanje i primanje poziva

Funkcija	Radnja
Primanje poziva	Pritisnite tipku za pozivanje
Završavanje poziva	Pritisnite tipku za pozivanje
Odbijanje poziva	Pritisnite i zadržite tipku za pozivanje sve dok ne čujete zvučni signal.
Ponovno biranje zadnjeg broja	Pritisnite i zadržite tipku za pozivanje sve dok ne čujete zvučni signal.
Glasovno pozivanje	Pritisnite tipku za pozivanje i nakon zvučnog signala izgovorite ime
Prosjeđivanje poziva sa telefona na slušalice	Pritisnite tipku za pozivanje
Odgovaranje na dolazeći poziv	Pritisnite i zadržite tipku za pozivanje sve dok ne čujete zvučni signal (prvi poziv je stavljen na čekanje).
Stavljanje aktivnog poziva na čekanje	
Naizmjenično prebacivanje poziva	Pritisnite i zadržite tipku za pozivanje sve dok ne čujete zvučni signal
Uključenje u konferencijski poziv	Pritisnite i zadržite obje tipke za glasnoću
Odgovaranje na drugi dolazni poziv	Pritisnite tipku za pozivanje
Završavanje aktivnog poziva i nastavak s pozivom na čekanju	Pritisnite tipku za pozivanje
Isključivanje ili uključivanje signalne žaruljice	Pritisnite i zadržite obje tipke za glasnoću 3 do 4 sekunde
Isključivanje i ponovno uključivanje tona	Pritisnite obje tipke za glasnoću

Slušalica podržava profile za hands-free i slušalicu. Pristup funkcijama za upravljanje pozivima ovisi o profilu koji vaš telefon podržava. Više pojedinosti potražite u priručniku svog telefona

*Napomena: Neke funkcije ovise o telefonu/mreži.*

## Signalna svjetla

### S priključenim punjačem:

Svjetlo na slušalici	Stanje slušalice
Uključeno (stabilno)	Punjenje u tijeku
Isključeno	Punjenje gotovo

### Bez priključenog punjača:

Svjetlo na slušalici	Stanje slušalice
Isključeno	Isključena
Uključeno (stabilno)	Združivanje
10 brzih bljeskova	Uspješno združena
Brzi bljesak	Stanje čekanja (nije spojena na poziv)
Sporo pulsiranje	Spojena (na poziv)

**Napomena:** nakon 5 minuta mirovanja, svjetlo prestaje bljeskati kako bi sačuvalo energiju, ali slušalica je na čekanju. Pritiskom na bilo koju tipku na slušalici ona se aktivira i nastavlja se bljeskanje.

## Zvučni signali

Zvučni signal	Stanje slušalice
Jedan visoki ton kod pritiska na tipku glasnoće	Minimalna ili maksimalna glasnoća
5 zvučna signala koja se ponavljaju svakih 60 sekundi	Gotovo prazna baterija
Nema zvučnih signala: smanjena kvaliteta	Izvan dometa
Zvano	Dolazni poziv
Jedan visoki ton	Potvrda združivanja
Jedan niski ton	Govorno uključivanje
Dvostruki visoki/ niski ton	Glasovna poruka nije prepoznata
Jedan visoki ton	Završetak poziva
Zvučni signal rastuće frekvencije	Mobilna mreža nije dostupna
2 uzlazna tona	Isključivanje tona omogućeno
2 silazna tona	Isključivanje tona onemogućeno

## Rješavanje poteškoća

**Telefon ne može naći slušalicu:** provjerite da li signalna žaruljica na vašoj slušalici svijetli bez treptanja dok telefon traži uređaje.

**Slušalica mi je prije radila, a sada ne radi:** Provjerite je li Bluetooth funkcija na vašem telefonu uključena. Ako je isključena ili je bila privremeno uključena, možda ćete je trebati ponovno uključiti te ponoviti postupak združivanja telefona i slušalice.

Za sva dodatna pitanja nazovite broj službe za pomoć 0800 223 003 ili nas posjetite na adresi [www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)

## Общие сведения и информация о безопасной эксплуатации

### Заявление о соответствии директивам Европейского Союза

Настоящим Motorola удостоверяет, что данное изделие H350 соответствует



- Основным требованиям Директивы Европейского союза 1999/5/EC
- Всеми другими релевантными Директивами ЕС

Декларацию о соответствии (DoC) Директиве 1999/5/EC (Директиве R&TTE) можно посмотреть на сайте [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte)

### Информация о декларации соответствия

Название модели	Зарегистрированный номер декларации соответствия	Дата регистрации	Действителен до
Motorola H350	Д-МТ-1113	03.08.2006	21.07.2011

### Правильная утилизация — забота об окружающей среде



Если на изделие компании Motorola нанесен указанный символ, не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.

### Утилизация мобильных телефонов и их аксессуаров

Не утилизируйте мобильные телефоны или их электрические аксессуары, например, зарядные устройства или гарнитур, вместе с бытовыми отходами. В некоторых странах или регионах налажена система сбора и утилизации электрических и электронных компонентов. Свяжитесь с региональными властями для получения более детальной информации. Если система сбора и утилизации не налажена, возвратите ненужные сотовые телефоны и электрические аксессуары в любой авторизованный сервисный центр компании Motorola в своем регионе.

### Радиочастотные помехи/совместимость

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется в соответствии с указанными ниже условиями: (1) данное устройство не может вызывать помехи и (2) данное устройство должно воспринимать любые помехи, включая помехи, нежелательные для нормальной работы устройства.

## Начальная настройка

Добро пожаловать в мир цифровой беспроводной связи компании Motorola! Благодарим вас за выбор беспроводной гарнитуры Motorola H350 с поддержкой технологии Bluetooth®.

### Прежде чем начать

Ознакомьтесь с гарнитурой H350.

**См. рис. 1 на стр. 1.**

1. Дужка
2. Клавиши регулировки громкости
3. Клавиша вызова
4. Голубой индикатор
5. Микрофон

### Зарядка батареи гарнитуры

**См. рис. 2 на стр. 1**

**Первое использование.** Заряжайте батарею гарнитуры в течение 2 часов.

**Перезарядка.** Если в динамике гарнитуры раздаются серии из пяти коротких сигналов высокого тона с интервалом 60 секунд, батарею гарнитуры необходимо подзарядить.

**Примечание.** Во время зарядки гарнитура не работает.



*Отслужившую аккумуляторную батарею следует утилизировать надлежащим образом. Обратитесь в местный центр переработки отходов, чтобы узнать, как поступить с использованными батареями. Во избежание возможного взрыва запрещается утилизация батарей путем сжигания.*

### Как носить гарнитуру

Гарнитуру H350 можно носить на левом или правом ухе. Гарнитура подготовлена для ношения на **правом** ухе.

Чтобы надеть гарнитуру на ухо:

Чтобы надеть гарнитуру на левое ухо:

- Отогните дужку на 90°
- Снимите дужку со штифта.

**см. рис. 3 на стр. 2**

**см. рис. 4 на стр. 2**

## Изменение ориентации клавиш регулировки громкости

Если гарнитура приспособлена для ношения на другом ухе, необходимо также изменить ориентацию клавиш регулировки громкости.

- 1 Выключите питание гарнитуры.
- 2 Нажмите одновременно клавишу вызова и клавишу регулировки громкости, которая должна увеличивать громкость, и удерживайте их, пока индикатор не мигнет дважды.

Гарнитура включится.

## Синхронизация гарнитуры и телефона

По умолчанию Bluetooth на Вашем телефоне выключен. Убедитесь в том, что Bluetooth всегда включен на Вашем телефоне. См. руководство пользователя телефона.

Прежде чем пользоваться гарнитурой, необходимо выполнить синхронизацию гарнитуры и телефона (установить связь).

1. При выключенной гарнитуре нажмите и удерживайте клавишу вызова в течение 5 секунд, пока индикатор гарнитуры не загорится и будет гореть постоянно.  
Если индикатор мигает или не горит постоянно, выключите гарнитуру и повторите этот шаг.
2. Выполните на телефоне поиск устройства (сканирование). Более подробную информацию о поиске устройств см. в руководстве пользователя телефона. На телефоне появится список обнаруженных устройств Bluetooth.
3. В списке обнаруженных устройств выберите гарнитуру **Motorola H350** и подтвердите выбор, следуя подсказкам на экране.
4. В ответ на запрос введите пароль 0000 и подтвердите.

Когда устройства будут подключены друг к другу индикатор начнет мигать синим цветом.

В случае успешной синхронизации телефона и гарнитуры не требуется повторять эти шаги при каждом использовании гарнитуры.



### **Проверка и использование**

Телефон и гарнитура синхронизированы и могут выполнять и принимать вызовы. Чтобы убедиться в успешности синхронизации и правильности работы, выполните вызов со своего телефона. Вы услышите звонок на гарнитуре.

### **Синхронизация с другими устройствами**

Ваша гарнитура запоминает информацию о 8 подключенных устройствах в хронологическом порядке. При попытке синхронизации более восьми устройств из списка удаляется самое старое устройство.

При включении питания или нажатии клавиши вызова гарнитура автоматически инициирует соединение с последним подключенным устройством. Если требуется подключить гарнитуру к другому устройству из списка синхронизированных устройств, необходимо инициировать соединение с этого устройства. То из 8 устройств, которое затем инициирует подключение к гарнитуре, становится "последним подключенным" устройством.

## Использование гарнитуры

### Включение и выключение гарнитуры

**Чтобы включить гарнитуру**, нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не замигает индикатор. Затем отпустите клавишу.

**Чтобы выключить гарнитуру**, нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не замигает и затем не погаснет индикатор.

### Как звонить и принимать звонки

Функция	Действия
Ответ на вызов	На короткое время нажмите клавишу вызова
Завершение вызова	На короткое время нажмите клавишу вызова
Отклонение вызова	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Повторный набор последнего номера не услышите сигнал	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Вызов с помощью голосового набора	На короткое время нажмите клавишу вызова и произнесите имя после сигнала
Перевод вызова с телефона на гарнитуру	На короткое время нажмите клавишу вызова
Ответ на второй входящий вызов	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал (первый вызов переводится в режим ожидания)
Перевод другого вызова в режим ожидания	переводится в режим ожидания)
Переключение между двумя активными вызовами	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Участие в телеконференции примечание: эта функция зависит от телефона и сети	Нажмите и удерживайте обе клавиши регулировки громкости
Выключение и включение индикатора	Нажмите и удерживайте обе клавиши регулировки громкости в течение 3-4 секунд
Включение и выключение звука	На короткое время нажмите обе клавиши регулировки громкости

Гарнитура поддерживает режим громкой связи и режим гарнитуры. Доступность функций вызова зависит от режима, который поддерживает телефон. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя телефона.

**Индикатор**

Индикатор сообщает информацию о состоянии гарнитуры.

**Если подключено зарядное устройство**

Индикатор гарнитуры	Состояние гарнитуры
Горит (постоянно)	Идет зарядка
Не горит	Зарядка завершена

**Когда зарядное устройство не подключено**

Индикатор гарнитуры	Состояние гарнитуры
Не горит	Питание выключено
Горит (постоянно)	Режим синхронизации
10 коротких вспышек	Успешное выполнение синхронизации
Короткая вспышка	Режим ожидания (вызов отсутствует)
Медленное мигание	Подключена (вызов)

**Примечание.** Если в течение 5 минут не происходит никаких действий, мигание индикатора прекращается с целью экономии энергии, однако гарнитура остается в режиме ожидания. При нажатии на любую клавишу гарнитуры она активируется, и мигание возобновляется.

## Звуковые сигналы

Звуковые сигналы информируют о состоянии гарнитуры.

Звуковой сигнал	Состояние гарнитуры
Одиночный сигнал высокого тона при нажатии на клавишу регулировки громкости	Установлен минимальный или максимальный уровень громкости
5 коротких сигналов высокого тона, повторяющиеся каждые 60 секунд	Батарея разряжена
Отсутствие звуковых сигналов: ухудшение качества звука	Вне зоны действия
Оповещение о вызове	Входящий вызов
Одиночный сигнал высокого тона	Подтверждение синхронизации
Одиночный сигнал низкого тона	Активация голосового набора
Двойной сигнал высокого и низкого тонов	Голосовая м аетка не распознана
Одиночный сигнал высокого тона	Завершение вызова
Сигнал повышающегося тона	Сеть недоступна
2 сигнала повышающегося тона	Звук выключен
2 сигнала понижающегося тона	Звук включен

## Устранение неисправностей

**Телефон не обнаруживает гарнитуру.** Убедитесь, что голубой индикатор гарнитуры постоянно горит во время поиска устройств телефоном.

**Гарнитура раньше работала, а теперь не работает.** Убедитесь, что функция Bluetooth включена в телефоне. Если функция Bluetooth выключена или включена на некоторое время, следует перезапустить функцию Bluetooth и повторить синхронизацию телефона и гарнитуры.

Дополнительные сведения можно получить на веб-узлах: [www.hellomoto.ru](http://www.hellomoto.ru) и или в справочном центре компании Motorola по телефонам: 8 (800) 200-13-13 и +7 (495) 784-62-62.

## Πληροφορίες ασφαλείας και γενικές πληροφορίες

### Δήλωση Συμμόρφωσης με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Με την παρουσία Motorola Inc., δηλώνει ότι H350 συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.

Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης του προϊόντος σας (DoC) με την Οδηγία 1999/5/EC (την Οδηγία R&TTE) στη διεύθυνση [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte)

### Προστατέψτε το Περιβάλλον με την Ανακύκλωση



Αν δείτε αυτό το σύμβολο σε προϊόν της Motorola, μην απορρίπτετε το προϊόν με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

### Ανακύκλωση των Κινητών Τηλεφώνων και των Αξεσουάρ

Μην απορρίπτετε τα κινητά τηλέφωνα ή τα ηλεκτρικά αξεσουάρ, όπως φορτιστές και ακουστικά, με τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες χώρες ή περιοχές, τα συστήματα περισυλλογής απορριμμάτων είναι ειδικά διαμορφωμένα για τη διαχείριση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές. Αν δεν υπάρχουν συστήματα περισυλλογής απορριμμάτων, επιστρέψτε τα κινητά τηλέφωνα ή τα ηλεκτρικά αξεσουάρ σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Motorola της περιοχής σας.

### FCC οδηγία που αφορά στο χρήστη

Οι χρήστες δεν θα πρέπει να επιφέρουν αλλαγές ή να τροποποιούν τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο. Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητώς από τον κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να λειτουργεί τη συσκευή. Βλ. κανονισμό 47 CFR Sec. 15.21.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (ενότητα 15) και τον κανονισμό RSS-210/RSS-139 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί βλαβερές παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να δέχεται όποια παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητα αποτελέσματα στη λειτουργία της. Βλ. 47 CFR Sec. 15.19 (3).

## Αρχική ρύθμιση

Καλώς ήλθατε στον κόσμο των ψηφιακών ασύρματων επικοινωνιών της Motorola! Ευχαριστούμε που επιλέξατε το ασύρματο Bluetooth® ακουστικό H350 της Motorola.

### Πριν Ξεκινήσετε

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξοικειωθείτε με το ακουστικό H350.

**Βλέπε το σχήμα 1 της σελίδας 1.**

1. Άγκιστρο αυτιού
2. Πλήκτρα ρύθμισης της έντασης ήχου
3. Πλήκτρο Κλήσης
4. Ενδεικτική μπλε λυχνία
5. Μικρόφωνο

### Φόρτιση του ακουστικού

**Βλέπε το σχήμα 2 της σελίδας 1.**

**Πρώτη χρήση:** Φορτίστε το ακουστικό σας για 2 ώρες.

**Επαναφόρτιση:** Πρέπει να επαναφορτίσετε την μπαταρία του ακουστικού όταν ακούγονται 5 γρήγοροι οξείς ήχοι από το μεγάφωνο του ακουστικού ανά 60 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση:** το ακουστικό δεν είναι λειτουργικό κατά τη διάρκεια φόρτισης.



*Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία που τροφοδοτεί αυτό το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σωστά και ίσως πρέπει να ανακυκλώνεται. Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης για να πληροφορηθείτε σχετικά με τις σωστές μεθόδους απόρριψης της μπαταρίας. Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορούν να εκραγούν.*

### Τοποθέτηση του ακουστικού

Μπορείτε να φορέσετε το ακουστικό H350 στο δεξιό ή στο αριστερό αυτί σας. Το ακουστικό παραδίδεται έτοιμο για τη χρήση στο δεξιό αυτί.

Τοποθέτηση του ακουστικού στο αυτί σας: στο σχέδιο 3 της σελίδας 2.

Τοποθέτηση του ακουστικού στο αριστερό αυτί: στο σχέδιο 4 της σελίδας 2.

- Ανοίξτε το άγκιστρο αυτιού σε γωνία 90°
- Αποσυνδέστε το άγκιστρο αυτιού από τον πείρο άρθρωσης.

## Αλλαγή του προσανατολισμού των πλήκτρων έντασης ήχου

Εάν αλλάξετε αυτά στο ακουστικό σας, μπορείτε επίσης να αλλάξετε τον προσανατολισμό των πλήκτρων ρύθμισης της έντασης ήχου.

1. Κλείστε το ακουστικό.
2. Πατήστε το πλήκτρο Κλήσης και το πλήκτρο έντασης ήχου που θέλετε να προδιαγράψετε ως πλήκτρο αύξησης της "έντασης ήχου" μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει 2 φορές.

Το ακουστικό ενεργοποιείται.

## Συντονισμός ακουστικού και κινητού τηλεφώνου

Η επιλογή του Bluetooth στο κινητό σας είναι προεπιλεγμένη ως κλειστή. Βεβαιωθείτε ότι η επιλογή Bluetooth είναι ανοικτή στο τηλέφωνό σας πάντα. Ελέγξτε της οδηγίες χρήσης του κινητού σας.

Πριν πραγματοποιήσετε κλήσεις, πρέπει να συντονίσετε (συνδέσετε) το ακουστικό με το τηλέφωνό σας.

1. Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει σταθερά η ενδεικτική λυχνία. Αν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει ή δεν μένει σταθερά αναμμένη, σβήστε το ακουστικό και επαναλάβετε το βήμα.
2. Προβείτε σε αναζήτηση συσκευής (ή σάρωση) από το τηλέφωνο. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αναζήτηση συσκευής, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας. Το τηλέφωνο εμφανίζει σε λίστα όλες τις συσκευές Bluetooth που εντοπίζει.
3. Από τον κατάλογο συσκευών που εντοπίστηκαν, επιλέξτε το **Motorola H350** και επιβεβαιώστε ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
4. Όταν σας ζητηθεί από το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000 και επιβεβαιώστε.

Όταν το ακουστικό συνδεθεί επιτυχώς με το τηλέφωνο, η φωτεινή ένδειξη αλλάζει απο σταθερή σε εναλλασώμενη μπλέ.

Αφού συντονίσατε μία φορά το τηλέφωνο με το ακουστικό σας, δεν χρειάζεται να εκτελείτε τα βήματα αυτά κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το ακουστικό.

### Δοκιμή και χρήση

Το τηλέφωνο και το ακουστικό σας είναι τώρα συντονισμένα και έτοιμα να πραγματοποιήσουν εξερχόμενες και να λάβουν εισερχόμενες κλήσεις. Για να επιβεβαιώσετε ότι είναι επιτυχώς συνδεδεμένα και λειτουργούν σωστά, πραγματοποιήστε μία κλήση από το τηλέφωνό σας. Θα ακούσετε το κουδούνισμα από το ακουστικό.

### Συντονισμός με πρόσθετες συσκευές

Το ακουστικό σας μπορεί να διατηρήσει στη μνήμη του μέχρι και 8 διαφορετικές συσκευές με χρονολογική σειρά. Εάν προσπαθήσετε να συντονίσετε περισσότερες από οκτώ συσκευές, η παλαιότερη συντονισμένη συσκευή διαγράφεται από τον κατάλογο.

Το ακουστικό θα συνδεθεί αυτόματα με την τελευταία συσκευή με την οποία ήταν συνδεδεμένο είτε ανάβοντας το ακουστικό είτε πατώντας το πλήκτρο Κλήσης. Αν επιθυμείτε να συνδέσετε το ακουστικό με ε μια άλλη συσκευή από τον κατάλογο συντονισμένων συσκευών, πρέπει να ξεκινήσετε τη σύνδεση από τη συσκευή αυτή. Από τις οκτώ συσκευές, η "τελευταία συνδεδεμένη" είναι η συσκευή που στη συνέχεια συνδέεται με το ακουστικό.



## Χρήση του ακουστικού σας

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ακουστικού σας

Για να ανοίξετε το ακουστικό σας, πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει γρήγορα. Αφήστε στη συνέχεια το πλήκτρο ελεύθερο.

Για να κλείσετε το ακουστικό, πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει γρήγορα και μετά να σβήσει.

### Εισερχόμενες & εξερχόμενες κλήσεις

Λειτουργία	Ενέργεια
Λήψη εισερχόμενης κλήσης	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο Κλήσης
Τερματισμός κλήσης	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο Κλήσης
Απόρριψη κλήσης	Πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε ένα ήχο
Επανάκληση τελευταίου αριθμού	Πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε ένα ήχο
Πραγματοποίηση φωνητικής κλήσης	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο Κλήσης και προφέρετε το όνομα μετά τον ήχο
Μεταφορά κλήσης από το τηλέφωνο στο ακουστικό	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο Κλήσης
Απάντηση σε μια δεύτερη εισερχόμενη κλήση Θέση μιας κλήσης σε αναμονή	Πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε ένα ήχο (η 1η κλήση μπαίνει σε αναμονή).
Εναλλαγή μεταξύ δύο ενεργών κλήσεων	Πιέστε το πλήκτρο Κλήσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε ένα ήχο
Συμμετοχή σε μια τριμερή κλήση (σημείωση: η λειτουργία είναι εξαρτώμενη από το τηλέφωνο/δίκτυο)	Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα ρύθμισης της έντασης Ήχου
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της ενδεικτικής λυχνίας	Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα ρύθμισης της έντασης Ήχου για 3 με 4 δευτερόλεπτα
Απομόνωση/ενεργοποίηση μικροφώνου κατά τη διάρκεια μιας κλήσης	Πατήστε σύντομα και τα δύο πλήκτρα ρύθμισης της έντασης Ήχου

Το ακουστικό σας υποστηρίζει χαρακτηριστικά Ανοικτής Ακρόασης και Ακουστικών. Η πρόσβαση στις λειτουργίες κλήσεων εξαρτάται από τον τύπο χαρακτηριστικών που υποστηρίζει το τηλέφωνό σας. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κινητού σας.

## **Ενδεικτική λυχνία**

Η ενδεικτική λυχνία παρέχει πληροφορίες για την κατάσταση του ακουστικού σας.

### **Με συνδεδεμένο το φορτιστή:**

<b>Ενδεικτική λυχνία ακουστικού</b>	<b>Κατάσταση ακουστικού</b>
On (αναμμένη σταθερά)	Κατάσταση ακουστικούΦόρτιση
Off	σε εξέλιξηΗ φόρτιση ολοκληρώθηκε

### **Χωρίς συνδεδεμένο φορτιστή:**

<b>Ενδεικτική λυχνία ακουστικού</b>	<b>Κατάσταση ακουστικού</b>
Off	Κλειστό
On (αναμμένη σταθερά)	Λειτουργία συντονισμού
Αναβοσβήνει γρήγορα 10 φορές	Επιτυχής συντονισμός
Αναβοσβήνει γρήγορα	Αναμονή (καμία τρέχουσα κλήση)
Αργός παλμός	Σύνδεση (τρέχουσα κλήση)

**Σημείωση:** μετά από 5 λεπτά αδράνειας, η λυχνία σταματάει να αναβοσβήνει για εξοικονόμηση ισχύος, αλλά το ακουστικό μένει σε κατάσταση αναμονής. Εάν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο του ακουστικού, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και πάλι και η λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει ξανά.

## Ήχοι προειδοποίησης

Οι ήχοι προειδοποίησης παρέχουν πληροφορίες για την κατάσταση του ακουστικού σας.

Ήχος προειδοποίησης	Κατάσταση ακουστικού
Μονός οξύς ήχος όταν πιέζετε το πλήκτρο έντασης ήχου	Η ένταση ήχου έχει φτάσει στο ανώτερο ή κατώτερο επίπεδο
Πέντε σύντομοι οξείς ήχοι που επαναλαμβάνονται κάθε 60 δευτερόλεπτα	Εξασθενημένη μπαταρία
Καμία ακουστική ένδειξη: κακή ποιότητα ήχου	Εκτός εμβέλειας
Ήχος κουδουνίσματος	Εισερχόμενη κλήση
Μονός οξύς ήχος	Επιβεβαίωση συντονισμού
Μονός χαμηλός ήχος	Αρχή φωνητικής ενεργοποίησης
Διπλός οξύς/χαμηλός ήχος	Μη αναγνωρίσιμη ετικέτα φωνής
Μονός οξύς ήχος	Τέλος κλήσης
Χαμηλός έως οξύς ήχος	Δίκτυο τηλεφώνου μη διαθέσιμο
2 ανιόντες ήχοι	Απομόνωση μικροφώνου
2 φθίνοντες ήχοι	Ενεργοποίηση μικροφώνου

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

**Το κινητό μου δεν ανιχνεύει το ακουστικό:** βεβαιωθείτε ότι η μπλε ενδεικτική λυχνία του ακουστικού σας είναι σταθερά αναμμένη όταν το κινητό σας αναζητά συσκευές.

**Το ακουστικό μου λειτουργούσε πριν και τώρα δεν λειτουργεί:** Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας: Εάν η λειτουργία Bluetooth είναι απενεργοποιημένη ή έχει ενεργοποιηθεί προσωρινά, ίσως χρειαστεί να επανεκκινήσετε τη λειτουργία Bluetooth και να συντονίσετε το κινητό και το ακουστικό σας εκ νέου.

Για επιπλέον βοήθεια, επισκεφτείτε την τοποθεσία web στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [www.motorola.com](http://www.motorola.com) ή καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Motorola στο τηλέφωνο: 0030 210 68 000 09.